

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR
FACULTAD DE COMUNICACIÓN, LITERATURA Y LINGÜÍSTICA
ESCUELA DE LINGÜÍSTICA

DISERTACIÓN PREVIA A LA OBTENCION DEL TÍTULO DE
ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS

“DISEÑO DE EJERCICIOS APLICADOS EN UN AULA VIRTUAL
PARA LA CAPACITACIÓN Y REFUERZO DE LA PRONUNCIACIÓN
DEL INGLÉS A PROFESORES DEL ÁREA DE INGLÉS DE LAS
UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO”

BRYAN LÓPEZ

DIRECTORA: SYLVIA LEHMANN

QUITO, 2011

PRESENTACIÓN

El trabajo de fin de carrera consta de 1 volumen que contiene la disertación escrita y un DVD que incluye el programa virtual de ejercicios.

En el volumen se detallan las Unidades Educativas del Milenio, se habla acerca de la fonética del inglés, las nuevas tecnologías de comunicación y la propuesta para la creación de un aula virtual para capacitar a profesores de inglés de las Unidades Educativas del Milenio.

A mi esposa, Susana, que es la inspiración y alegría en mi vida.

A mis Padres, quienes me brindan su apoyo incondicional.

A mi directora de tesis, Sylvia, quien ha sido mi guía y motivadora paso a paso para culminar este trabajo.

Y a todos quienes colaboraron en el desarrollo de este proceso.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	14
ANTECEDENTES	15
JUSTIFICACIÓN	15
OBJETIVO GENERAL	16
OBJETIVO ESPECÍFICOS	16
METODOLOGÍA	17
CAPÍTULO 1. LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	19
1.1 CREACIÓN DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	19
1.1.1 INICIO DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO EN EL ECUADOR	20
1.1.2 COMPETENCIAS Y RESPONSABILIDADES DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	22
1.1.3 UBICACIÓN DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO EN EL ECUADOR	23
1.1.4 MODELO DE INCLUSIÓN EDUCATIVA DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	33
1.1.5 LA INFRAESTRUCTURA DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	34
1.1.6 LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD EN LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	39
1.1.7 ALUMNOS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	39
1.2 PROFESORES DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	40
1.3 PROYECTO CRADLE	40
1.4 ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	41
1.5 LEY DE EDUCACIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS	42
1.6 PROFESORES DE INGLÉS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO Y SUS PROBLEMAS EN LA PRONUNCIACIÓN	42

CAPÍTULO 2. FONÉTICA DEL INGLÉS	45
2.1 LINGÜÍSTICA	45
2.1.1 LINGÜÍSTICA ESTRUCTURALISTA	45
2.2 LA ADQUISICIÓN DE UNA LENGUA	45
2.3 FONOLOGÍA	46
2.4 FONÉTICA	46
2.4.1 CLASIFICACIÓN DE LOS SONIDOS DEL HABLA POR EL LUGAR DE SU ARTICULACIÓN	48
2.4.2 SONOROS Y SORDOS	50
2.4.3 ORALES Y NASALES	51
2.4.4 LOS SONIDOS DEL HABLA SEGÚN EL “MODO” DE ARTICULACIÓN	51
2.4.5 VOCALES	52
2.4.5.1 ELEVACIÓN DE LA LENGUA	53
2.4.5.2 VOCALES CORTAS	54
2.4.5.3 VOCALES LARGAS	54
2.4.5.4 DIPTONGOS	54
2.4.5.5 TRIPTONGOS	55
2.4.5.6 VOCALES NASALIZADAS	55
2.4.5.7 RASGOS SUPRASEGMENTADOS DEL INGLÉS	55
2.5 ANÁLISIS CONTRASTIVO	56
2.5.1 CONSONANTES DEL ESPAÑOL E INGLÉS	56
2.5.2 VOCALES DEL ESPAÑOL E INGLÉS	61
2.6 INTERLENGUA	63
2.7 FOSILIZACIÓN	63
2.7.1 ERRORES DE FOSILIZACIÓN OBSERVADOS EN LOS MAESTROS DE INGLÉS EN LAS UNIDADES EDUCATIVA DEL MILENIO	64
2.7.2 TRATAMIENTO PARA LOS ERRORES FOSILIZADOS	65

CAPÍTULO 3: APRENDIZAJE ON-LINE	67
3.1 ANTECEDENTES	67
3.2 ANDRAGOGIA	68
3.2.1 APRENDIZAJE A LO LARGO DE TODA LA VIDA	69
3.3 LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN	69
3.3.1 LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN	70
3.4 ESTUDIO A DISTANCIA	70
3.5 E-LEARNING	70
3.6 B-LEARNING	71
3.7 PLATAFORMAS VIRTUALES	71
3.7.1 VENTAJAS DE LA PLATAFORMA VIRTUAL	71
3.8 ADOBE FLASH	72
3.8.1 ENTORNO MODULAR DE APRENDIZAJE DINÁMICO ORIENTADO A OBJETOS	73
CAPÍTULO 4: DISEÑO DE LA PROPUESTA PARA LA CAPACITACIÓN Y REFUERZO DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS A LOS PROFESORES DEL ÁREA DE INGLÉS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO Y ELABORACIÓN DE UN DVD	75
4.1 INTRODUCCIÓN	75
4.2 EJERCICIOS VIRTUALES PARA LA CAPACITACIÓN DE MAESTROS DE INGLÉS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO	74
4.2.1 SONIDOS SELECCIONADOS PARA LA CREACIÓN DE ESTE PROGRAMA	75
4.2.2 METODOLOGÍA EMPLEADA EN ESTE PROGRAMA	75
4.3 DISEÑO DEL PROGRAMA BHL LEARNS	75
CONCLUSIONES	86

RECOMENDACIONES	88
BIBLIOGRAFÍA	89
FUENTES DE INTERNET	90
GLOSARIO	93
GLOSARIO DE ABREVIACIONES	96
ANEXOS	97
APENDICES	120

INDICE DE CUADROS, DIAGRAMAS Y MAPA

CUADRO 1	21
AUMENTO EN LA MATRICULA	
CUADRO 2	49
SÍMBOLOS FONÉTICOS CONSONÁNTICOS DEL INGLÉS	
DIAGRAMA 1	46
CAVIDAD ORAL	
DIAGRAMA 2	53
SÍMBOLOS FONÉTICOS VOCÁLICOS DEL INGLÉS	
DIAGRAMA 3	54
DIPTONGOS DEL INGLÉS	
MAPA 1	24
MAPA POLÍTICO DEL ECUADOR-UEM EN FUNCIONAMIENTO	

INDICE DE FOTOGRAFIAS

FOTOGRAFÍA 1	25
INFRAESTRUCTURA DE LA UEM CACIQUE TUMBALÁ	
FOTOGRAFÍA 2	25
TECNOLOGÍA EN LAS AULAS DE LA UEM CACIQUE TUMBALÁ	
FOTOGRAFÍA 3 Y FOTOGRAFÍA 4	26
INFRAESTRUCTURA DE LA UEM DR. ALFREDO RAÚL VERA VERA	
FOTOGRAFÍA 5	27
ALUMNOS TRABAJANDO Y APRENDIENDO EN LA UEM ING. AGR. ZAMBRANO	
FOTOGRAFÍA 6	28
ALUMNOS UTILIZANDO LAS COMPUTADORAS EN LA UEM ING. AGR. ZAMBRANO	
FOTOGRAFÍA 7	28
DISEÑO ARQUITECTÓNICO MODERNO DE LA UEM JATUM KURAKA	
FOTOGRAFÍA 8	29
TECNOLOGÍA EN LA UEM JATUM KURAKA	
FOTOGRAFÍA 9	29
UEM PROFESORA CONSUELO BENAVIDES	
FOTOGRAFÍA 10	30
AULAS DE LA UEM PROFESORA CONSUELO BENAVIDES	
FOTOGRAFÍA 11	30
INFRAESTRUCTURA DE LA UEM LCDA. OLGA CAMPOVERDE	
FOTOGRAFÍA 12	31
CAMPUS DE LA UEM LCDA. OLGA CAMPOVERDE	
FOTOGRAFÍA 13	31
CAMPUS DE LA UEM BICENTENARIO	
FOTOGRAFÍA 14	32
CAMPUS DE LA UEM AHUANO	

FOTOGRAFÍA 15	32
CAMPUS DE LA UEM PENIPE	
FOTOGRAFÍA 16	34
DISEÑO ARQUITECTÓNICO DE LA UEM LCDA. OLGA CAMPOVERDE	
FOTOGRAFÍA 17	35
RAMPA PARA ACCESO DE DISCAPACITADOS EN LA UEM JATUN KURAKA	
FOTOGRAFÍA 18	36
AMBIENTES TEMÁTICOS	
FOTOGRAFÍA 19	36
TECNOLOGÍA EN LAS UEM	
FOTOGRAFÍA 20	37
MOBILIARIO ERGONÓMICO EN LAS UEM	
FOTOGRAFÍA 21	38
COMEDOR EN LA UEM JATUN KURAKA	
FOTOGRAFÍA 22	38
BATERIAS SANITARIAS DE LA UEM JATUN KURAKA	
FOTOGRAFÍA 23	39
AREAS VERDES EN LAS UEM	

INDICE DE FOTOGRAFÍAS DEL DISEÑO DEL PROGRAMA

DISEÑO 1	76
PANTALLA DE INICIO	
DISEÑO 2	77
VIDEO DE INTRODUCCIÓN	
DISEÑO 3	78
CAVIDAD BOCAL	
DISEÑO 4	79
TABLA DE LOS SONIDOS FONOLÓGICOS DEL INGLÉS	
DISEÑO 5	81
TABLA INTERACTIVA DE LOS ALOFONOS DEL ESPAÑOL E INGLÉS	
DISEÑO 6	82
EXPLICACIÓN DE TÉRMINOS FONOLÓGICOS	
DISEÑO 7	83
VIDEO PARA EL APRENDIZAJE DE LA CORRECTA PRONUNCIACIÓN	
DISEÑO 8	84
ENSEÑANZA DE ACTIVIDADES PARA LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS EN LA AULA DE CLASE	

INDICE DE ANEXOS Y APÉNDICES

ANEXO 1	98
Material de Aprendizaje de la Pronunciación del inglés para los Profesores de las UEM	
APÉNDICE 1	121
Instrumento para Registro de Datos	
APÉNDICE 2	122
Registro de Entrevistas de las Personas Responsables de las UEM	
APÉNDICE 3	123
Registro de entrevistas de las Personas Responsables de CRADLE	
APÉNDICE 4	124
Cuestionario para los Profesores de inglés de las UEM	

INTRODUCCIÓN

Esta disertación se enmarca en la lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas específicamente extranjeros, en lo que engloba técnicas de aprendizaje. Entre estas técnicas de aprendizaje podemos encontrar la enseñanza a distancia. De acuerdo con Miguel Casas Armengol¹, “El término *educación a distancia* cubre un amplio espectro de diversas formas de estudio y estrategias educativas, que tienen en común el hecho de que ellas no se cumplen mediante la tradicional contigüidad física continua, de profesores y alumnos en locales especiales para fines educativos; esta nueva forma educativa incluye todos los métodos de enseñanza en los que debido a la separación existente entre estudiantes y profesores, las fases interactiva y pre-activa de la enseñanza son conducidas mediante la palabra, y/o elementos mecánicos o electrónicos”.

En el Ecuador los establecimientos educativos a todo nivel hacen esfuerzos por integrar las Nuevas Tecnologías de Información y las Comunicaciones (NTICs²) en sus aulas. Algunos establecimientos privados ya lo han logrado. A nivel estatal destacan las UEM con su moderna infraestructura que permite la enseñanza y aprendizaje a través del uso de las NTICs. Estos avances en la educación permiten un alto nivel de aprendizaje entre los alumnos. Sin embargo, un avance así exige que los profesores se capaciten con la finalidad de utilizar correctamente estas herramientas a favor de la enseñanza de la juventud de nuestro país.

Habiendo constatado que los profesores de inglés de las Unidades Educativas del Milenio (UEM³) tienen falencias en su pronunciación y tomando en cuenta lo antes dicho, este trabajo de fin de carrera busca crear un programa de refuerzo en la pronunciación del idioma Inglés como lengua extranjera para los profesores de inglés de las Unidades Educativas del Milenio en el Ecuador. Este programa de refuerzo se lo realizará a través de un aula virtual que contenga actividades enfocadas a la correcta articulación, repetición, reconocimiento de imágenes con sonidos y otras actividades que motiven e incentiven el aprendizaje.

¹ Miguel Casas Amengol C. Miguel. 1982. Pág. 11.

²NTIC: Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación.

³ UEM: Unidades Educativas del Milenio.

ANTECEDENTES

La idea de diseñar y luego implementar ejercicios aplicados en un aula virtual para la capacitación y refuerzo de la pronunciación del inglés a profesores de las UEM, nace en el año de 2009 gracias a una invitación por parte del Ministerio de Educación para visitar a las unidades educativas de Cacique Tumbalá en Cotopaxi y Jatun Kuraka en Imbabura. Por medio de estas observaciones, se pudo constatar que los profesores de inglés de las dos escuelas mencionadas anteriormente, tenían graves falencias en cuanto a la correcta pronunciación del idioma inglés, lo cual se debía a su escasa participación en los cursos de capacitación ofrecida por la División Nacional de Idiomas Extranjeros del Ministerio de Educación del Ecuador. Esta escasa concurrencia de profesores de inglés a las capacitaciones, se produce porque los profesores pierden la motivación de capacitarse debido a que los cursos se llevan a cabo en lugares muy distantes del centro en que trabajan.

Como estudiante de lingüística aplicada con mención en enseñanza del inglés de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, he adquirido los conocimientos y habilidades de diseñar material didáctico que se utilice en un aula virtual para que el estudiante aprenda la pronunciación de las palabras del idioma inglés en una forma eficaz y entretenida, sin necesidad de movilizarse a un lugar distante, en caso de darse determinado curso de capacitación. De la misma forma, poseo el conocimiento para diseñar esos ejercicios en un programa de animación, *flash*, para que el alumno construya y refuerce sus conocimientos en una forma activa con la ayuda de las NTICs.

JUSTIFICACIÓN

En visitas realizadas a las UEM, se pudo observar que los maestros del área de inglés requieren de capacitaciones en la fonética del inglés, ya que poseen falencias en la pronunciación de ese idioma. Sin embargo, a pesar de estos vacíos en la pronunciación del inglés encontrados en los profesores de inglés de estas unidades educativas, ellos dominan la gramática de esta lengua extranjera mas no practican el idioma hablado sin embargo, la consecuencia es que al hablarlo cometen errores provocados por la interferencia del español en el inglés, lo cual impide una comunicación fluida profesor –

alumno. Adicionalmente, el profesor no representa un modelo de habla inglesa que merece ser imitado por sus estudiantes.

Además se pudo observar el fenómeno de la fosilización de errores en la pronunciación del inglés. Según L. Selinker, lingüista que estudió la adquisición de una segunda lengua o una lengua extranjera⁴, menciona que al momento de aprendizaje de una nueva lengua, se transfieren las reglas lingüísticas de la lengua materna, y si no hay un entrenamiento de pronunciación eficiente, los errores que se dan debido a esta interferencia, se mantienen, causando la mala pronunciación del hablante.

La importancia de un diseño de ejercicios aplicados en un aula virtual para la capacitación y refuerzo en la pronunciación del inglés a profesores del área de inglés de las UEM, radica en que es la primera propuesta de esta naturaleza, con la que puedan capacitarse dichos profesionales en su propio lugar de trabajo con la ayuda de las NTICs.

Será factible realizarlas actividades, ya que, estas unidades educativas cuentan con acceso a tecnología apropiada, lo que facilitará la implementación de este programa educativo. De esta manera se beneficiará a los profesores del área de inglés de estas instituciones para que puedan reforzar la pronunciación en su propio lugar de trabajo y ser mejores modelos para sus estudiantes sin movilizarse a otras provincias.

OBJETIVOS

GENERAL

Crear una propuesta innovadora de diseño de ejercicios para un programa de entrenamiento de pronunciación del inglés en un aula virtual, la cual beneficie a los maestros de esta lengua en todas las Unidades Educativas del Milenio del país, a fin de corregir los errores de pronunciación.

ESPECÍFICOS

- Recoger información sobre las dificultades que poseen los maestros de inglés de las UEM al momento de pronunciar las palabras del inglés, por medio de cuestionarios y observaciones presenciales.

⁴ s/n. s/f. Interlengua. Pág. 1

- Hacer un análisis lingüístico basado en la fonología contrastiva y fosilización a través de datos recopilados por medio de cuestionarios que nos presenten una perspectiva aproximada de los errores recurrentes en la pronunciación, así como observaciones realizadas en las UEM del país.
- Tomando en cuenta el resultado del análisis lingüístico de los cuestionarios y observaciones realizados a los maestros de inglés, diseñar un programa virtual conformado por 5 capítulos enfocados a la pronunciación del idioma inglés con ejercicios e instrucciones en inglés, en donde, cada capítulo a su vez consta de entre 6 a 9 ejercicios dependiendo de los alófonos⁵ que posea cada sonido del inglés para facilitar al estudiante el aprendizaje de éstos.

METODOLOGÍA

La metodología a aplicarse para el desarrollo del trabajo de fin de carrera es empírico-teórica, lo que permitirá descubrir la situación real de los maestros de inglés de todas las UEM del país, antes de iniciar el diseño de ejercicios para la capacitación y refuerzo en la pronunciación del idioma inglés por medio de un aula virtual.

- **Investigación de campo.-** se realizará observaciones (apéndice 1) a las UEM con el objetivo de identificar las dificultades que los maestros de inglés tienen en la articulación de las palabras del inglés.
- **Entrevistas.-** al departamento encargado del manejo de las UEM (apéndice 2) y del Departamento de Idiomas del Ministerio de Educación (CRADLE) con el fin de obtener información (apéndice 3) acerca de los materiales didácticos que utilizan en el entrenamiento de la pronunciación del inglés en los maestros de inglés en las UEM.
- **Análisis de problemas por medio de cuestionarios.-** posteriormente se realizarán cuestionarios (apéndice 4) a los educadores del departamento de inglés en las UEM.

⁵ALÓFONO.- Cada una de las variantes o realizaciones fonéticas de un fonema dentro de la cadena hablada, según los sonidos contiguos y su oposición en la palabra. Se utilizan corchetes para indicar que se trata del sonido y no de la letra [p] y [pH] son alófonos de fonema /p/ en inglés.

- **Diseño.**-Para la creación de los ejercicios enfocados en la correcta pronunciación del inglés, se pondrá énfasis en los sonidos que crean dificultad en la pronunciación y estos datos se obtendrán a través de observaciones y cuestionarios, lo que, a su vez, permitirá seleccionar los 3 sonidos que causan el mayor problema en la pronunciación.
- **Programa.**- La propuesta utilizará un programa de animación, *flash*⁶, la cual permitirá incorporar videos, animaciones y explicaciones de la fonética en una manera diferente para la mejor asimilación adquisición de los conocimientos por parte del alumno.

⁶ s/n. s/f. *flash*

CAPÍTULO 1: LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

1.1 CREACIÓN DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

Las Unidades Educativas del Milenio (UEM) son instituciones educativas fiscales, con una nueva idea de vincularse con su entorno y forman parte del Proyecto de Desarrollo Integral (PDI) que incorpora a los padres de familia, la comunidad y diversos sectores sociales, productivos y culturales que forman parte de la educación. Esto permite el acceso a una excelente educación en las zonas rurales y fronterizas del Ecuador. Las UEM poseen estándares de calidad nacional e internacional mediante procesos de certificación como el bachillerato internacional u otros que el Ministerio de Educación determine para el caso específico. Las UEM poseen tres niveles de oferta de educación que son inicial, básica y bachillerato. Sin embargo, algunas UEM no pueden cubrir todos los niveles, por lo que mediante escuelas y jardines fiscales declarados “anexos”, se integran al desarrollo y aplicación del PDI y Proyecto Educativo Integral (PEI). Las UEM son de carácter experimental⁷, lo que permite elaborar el PEI⁸ de forma participativa respetando las características culturales, sociales, económicas de la zona de influencia, planes de desarrollo local, regional y nacional dando como resultado una diferente educación en el país. El PEI, que las UEM han adaptado es inclusivo, lo que quiere decir que el establecimiento incorpora la equidad en términos económicos, sociales, étnicos y de género; lo que a su vez favorece la convivencia cultural y lingüística, fomentando el liderazgo y la conciencia de cuidar el medio ambiente en su alumnado.

El Ministerio de Educación del Ecuador mediante el Acuerdo Ministerial 244, que otorga la facultad de crear Unidades Educativas del Milenio que forman parte de un PDI⁹, y la nueva Constitución del Ecuador, aprobada en el 2008, que dice en su artículo 66 de la Constitución Política del Estado, establece que “la educación es un derecho irrenunciable de las personas, deber inexcusable¹⁰ del Estado, la sociedad y la familia; área prioritaria de la inversión pública, requisito del desarrollo nacional y garantía de la equidad social. Es responsabilidad del Estado definir y ejecutar políticas que permitan

⁷ EXPERIMENTAL.- La educación experimental, es la modalidad educativa en la que sistemáticamente, cualquier componente del currículo, se somete a un proceso continuo de verificación y experimentación para establecer su funcionalidad en la realidad educativa del país.

⁸ PEI: Plan Educativo Institucional.

⁹ PDI: Plan de Desarrollo Integral.

¹⁰ INEXCUSABLE.- Que no se puede dejar de hacer, cumplir.

alcanzar estos propósitos¹¹” y también de acuerdo al artículo 68 de la Constitución Política del Estado establece que “el sistema nacional de educación incluirá programas de enseñanza conformes a la diversidad del país. Incorporará en su gestión estrategias de descentralización¹² y descentralización administrativas, financieras y pedagógicas. Los padres de familia, la comunidad, los maestros y los educandos participarán en el desarrollo de los procesos educativos¹³”.

1.1.1 INICIO DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO EN EL ECUADOR.

En el informe de seguimiento de la Educación Para Todos (EPT¹⁴) en América Latina y el Caribe realizado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO¹⁵) en el 2010 se explica que en el Ecuador se realizó evaluaciones en los años 2006 y 2007 por parte del Segundo Estudio Regional Comparativo y Explicativo (SERCE¹⁶) mostrando que menos de la mitad de los estudiantes de tercer grado poseen algo más que las competencias básicas en materia de lectura¹⁷ y alrededor de doce mil niños no tenían escolarización¹⁸. Estas evaluaciones demostraron que el Estado Ecuatoriano debe invertir en la educación para permitir el acceso a ella a los grupos marginados y suministrar servicios de buena calidad a los que puedan tener acceso los pobres¹⁹.

En el Ecuador los establecimientos educativos fiscales²⁰, específicamente, en los sectores rurales y fronterizos, reflejan una deficiente calidad en cuanto a infraestructura, poca capacitación de los maestros²¹, insuficiente material pedagógico, por la escasa asignación de recursos de inversión, la falta de planificación y decisión política por parte del Gobierno central²². Sin embargo, el 26 de noviembre de 2006 el Estado propone cambios profundos en las instituciones educativas fiscales del Ecuador, como son: mejorar las condiciones de escolaridad, el acceso y cobertura de la educación en las zonas aisladas del país. Estos cambios se vieron reflejados en la rendición de cuentas

¹¹ Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Acuerdo Ministerial No. 244

¹² Descentralización.- Traspaso de competencias y servicios de la administración central a corporaciones locales y regionales.

¹³ Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Acuerdo Ministerial No. 244

¹⁴ EPT: Educación Para Todos.

¹⁵ UNESCO: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

¹⁶ SERCE: Segundo Estudio Regional Comparativo y Explicativo.

¹⁷ UNESCO. 2010. Panorama Regional. Pág. 8

¹⁸ UNESCO. 2010. Panorama Regional. Pág. 21

¹⁹ UNESCO. 2010. Panorama Regional. Pág. 3

²⁰ EDUCACION FISCAL.- La educación es administrada y recibe recursos del Estado.

²¹ UNESCO. 2010. Panorama Regional. Pág. 8

²² Ministerio de Educación. 2010. UEM. Pág. 3

2008-2009 por parte del Ministerio de Educación, dando como resultado los siguientes datos expuestos, CUADRO 1, que confirma el aumento de estudiantes matriculados en la educación básica, bachiller e inicial en el país.

CUADRO 1: AUMENTO EN LA MATRÍCULA²³

EDUCACIÓN BÁSICA	MATRICULADOS 2007-2008	MATRICULADOS 2008-2009	CRECIMIENTO DE LA MATRÍCULA
GRADO 1	291.056	319.538	10%
GRADO 2	386.810	392.738	2%
GRADO 3	351.240	366.602	4%
GRADO 4	331.916	350.823	6%
GRADO 5	306.968	333.312	9%
GRADO 6	300.451	306.521	2%
GRADO 7	286.267	304.910	7%
GRADO 8	256.661	298.344	16%
GRADO 9	221.425	253.937	15%
GRADO 10	203.019	233.242	15%
BACHILLERATO	MATRICULADOS 2007-2008	MATRICULADOS 2008-2009	CRECIMIENTO DE LA MATRÍCULA
CURSO 1	201.101	232.165	15%
CURSO 2	166.669	191.573	15%
CURSO 3	144.901	165.372	14%
ED. INICIAL	MATRICULADOS 2007-2008	MATRICULADOS 2008-2009	CRECIMIENTO DE LA MATRÍCULA
GRUPO 4 AÑOS	71.174	78.391	10%

²³ Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Rendición de Cuentas. Pág. 82

1.1.2 COMPETENCIAS Y RESPONSABILIDADES DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

El Ministerio de Educación por medio del Art. 66 de la Ley Orgánica de Educación y su Reglamento General, y el Orgánico Funcional vigente otorga las siguientes responsabilidades a las subsecretarías y direcciones de educación sobre las UEM:

- Subsecretaría General de Educación.- responsable de la coordinación general, seguimiento, evaluación y sistematización, de las UEM, para lo cual tendrá las siguientes funciones.
 - Aprobará el PDI y el PEI, en el cual se describen el Modelo Pedagógico, la Malla Curricular y el ámbito de la experimentación, de cada UEM.
 - Aprobará el requerimiento de partidas docentes, administrativas y de servicio.
 - Aprobará conjuntamente con la Dirección Nacional de Servicios Educativos (DINSE²⁴) los estudios y diseños arquitectónicos de las UEM.
 - Aprobará la implementación de cada UEM y los respectivos requerimientos presupuestarios
- Subsecretaría Administrativa Financiera.- Responsable del ejercicio presupuestario y financiamiento para la creación de las UEM en lo que se refiere a infraestructura, instalaciones, equipamiento, mobiliario, material didáctico y de recurso humano.
- Subsecretaría de Planificación.- Responsable de elaborar informes sobre el PDI y PEI, y otras actividades asignadas por la Subsecretaría General de Educación.
- Dirección Nacional de Currículo.- Responsable de evaluar el modelo pedagógico, verificar el carácter experimental y otras actividades asignadas por la Subsecretaría General de Educación.
- Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.- Responsable de la construcción del modelo pedagógico y proporcionará informes técnicos sobre la consistencia del currículum al Ministerio de Educación.

²⁴ DINSE: Dirección Nacional de Servicios Educativos.

- Dirección Nacional de Mejoramiento Profesional.- Responsable de aprobar y evaluar los módulos de capacitación para los aspirantes y para docentes de la UEM.
- DINSE.- Responsable de la contratación de los estudios y diseños de cada UEM.

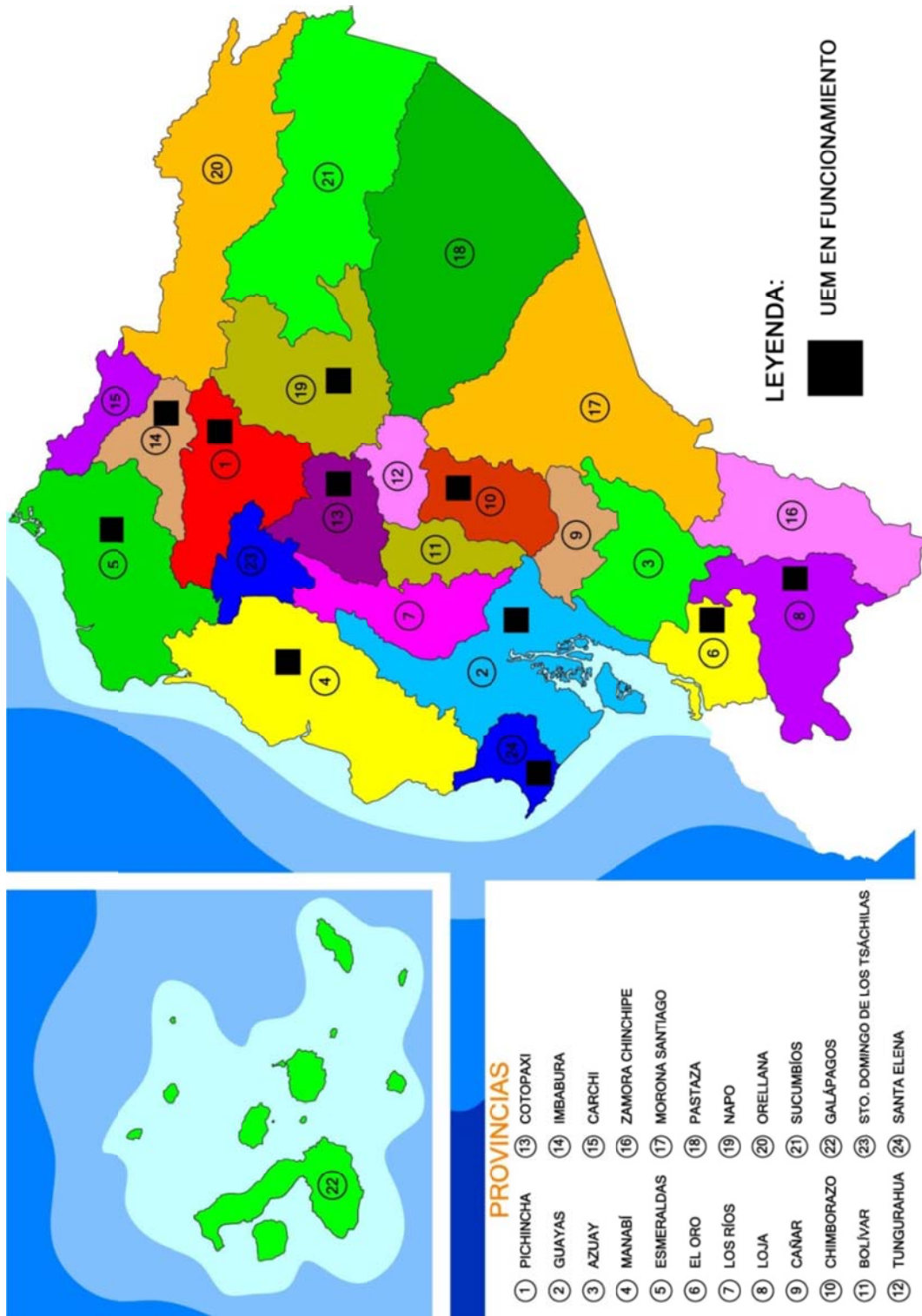
1.1.3UBICACIÓN DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO EN EL ECUADOR ²⁵

El Ministerio de Educación tiene proyectado construir las UEM en cada provincia del país. A continuación, se detalla en el siguiente mapa del Ecuador, la ubicación de las UEM en funcionamiento.

²⁵ s/n. s/f. Mapa del Ecuador.

MAPA 1:

MAPA POLÍTICO DEL ECUADOR-UEM EN FUNCIONAMIENTO



El Ministerio de Educación ha construido las siguientes Unidades educativas:

- *Cacique Tumbalá* en Cotopaxi. Inaugurada el 1 de septiembre de 2008, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 1.4 millones de dólares. La Unidad Educativa Cacique Tumbalá fue la primera UEM que se construyó a nivel nacional y beneficia a 925 niños, niñas y jóvenes de este sector en los niveles inicial, básico y bachillerato en tres idiomas: quichua, castellano e inglés. Posee 42 docentes, 20 de ellos nuevos, debidamente capacitados²⁶.

FOTOGRAFÍA 1:

INFRAESTRUCTURA DE LA UEM *CACIQUE TUMBALÁ*²⁷



FOTOGRAFÍA 2:

TECNOLOGÍA EN LAS AULAS DE LA UEM *CACIQUE TUMBALÁ*²⁸



²⁶s/n. 2008. El Gobierno Nacional Inauguró Unidad Educativa del Milenio Cacique Tumbalá de Zumbahua.

²⁷Ministerio de Educación. s/f. Proyecto Emblemático.

²⁸ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

- *Dr. Alfredo Raúl Vera Vera* en el Guayas. Inaugurada el 27 de octubre de 2008, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 3 millones de dólares. Esta UEM es la segunda que se construyó en el país y beneficia a 300 estudiantes en su primera etapa pero la segunda etapa albergará a 900 estudiantes²⁹.

FOTOGRAFÍA 3:

INFRAESTRUCTURA DE LA UEM *DR. ALFREDO RAÚL VERAVERA*³⁰



FOTOGRAFÍA 4³¹:



²⁹García Yuri. 2008. Guayaquil tiene su primera escuela del milenio.

³⁰Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

³¹Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

- *Ing. Agr. Juan José Castelló Zambrano* en Santa Elena. Inaugurada el 30 de enero de 2009, cuya inversión en sus tres etapas con infraestructura y equipamiento fue de 3,4 millones de dólares. Esta UEM cuenta con el respaldo de la Región Andina de la Escuela Agrícola Panamericana Zamorano de Honduras y un socio gestor como la Fundación Ing. Agr. Juan José Castelló Zambrano, y está orientada a la conjugación del proceso educativo en el aula con las prácticas agrícolas de campo; modelo derivado de la propuesta pedagógica “aprender haciendo” de la Escuela Agrícola Zamorano. Esta UEM beneficia a 300 alumnos.³²

FOTOGRAFÍA 5:

ALUMNOS TRABAJANDO Y APRENDIENDO EN LA UEM *ING.*

*AGR. ZAMBRANO*³³



³²DINSE. s/f. Se Inauguro La UEM en Limoncito.

³³ Ministerio de Educación. s/f. Proyecto Emblemático.

FOTOGRAFÍA 6:

ALUMNOS UTILIZANDO LAS COMPUTADORAS EN LA UEM *ING.*

*AGR. ZAMBRANO*³⁴



- *Jatun Kuraka* en Imbabura. Inaugurada el 27 de octubre de 2008, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 1,8 millones de dólares y beneficia a 170 alumnos³⁵.

FOTOGRAFÍA 7:

DISEÑO ARQUITECTÓNICO MODERNO DE LA UEM *JATUN*

*KURAKA*³⁶



³⁴ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático..

³⁵ Lorena Suárez. 2009. La Tercera Escuela del Milenio Inaugurada en Otavalo.

³⁶ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

FOTOGRAFÍA 8:

TECNOLOGÍA EN LA UEM *JATUM KURAKA*³⁷



- *Profesora Consuelo Benavides* en Esmeraldas. Esta UEM tiene una infraestructura y equipamiento de 2,5 millones de dólares y beneficia a 660 alumnos.³⁸

FOTOGRAFÍA 9:

UEM PROFESORA *CONSUELO BENAVIDES*³⁹



³⁷ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

³⁸ Ministerio de Educación del Ecuador. 2010. UEM Excelencia y Calidez.

³⁹ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

FOTOGRAFÍA 10:

AULAS DE LA UEM PROFESORA *CONSUELO BENAVIDES*⁴⁰



- *Lcda. Olga Campoverde* en El Oro. Ofrece cuatro aulas de educación inicial, veinte de básica y tres de bachillerato, cuya inversión en infraestructura y equipamiento tecnológico fue de 1.6 millones de dólares. Cuenta con capacidad para 700 alumnos⁴¹.

FOTOGRAFÍA 11:

INFRAESTRUCTURA DE LA UEM *LCDA. OLGA CAMPOVERDE*⁴²



⁴⁰ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

⁴¹s/n. 2010. UEM de Huaquillas recibirá 700estudiantes este inicio de clases.

⁴² Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

FOTOGRAFÍA 12:

CAMPUS DE LA UEM *LCDA. OLGA CAMPOVERDE*⁴³



- *5 de Junio en Loja*. Tiene dos aulas de educación inicial, diez aulas de básica, dos laboratorios de informática, una biblioteca, áreas recreacionales, baterías sanitarias, laboratorios de Física, Ciencias Naturales, Química, Informática. Esta UEM tiene una capacidad para 300 estudiantes⁴⁴.
- *Bicentenario* en Pichincha. Inaugurada el 20 de enero de 2010, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 6 millones de dólares y beneficia a 1600 alumnos⁴⁵.

FOTOGRAFÍA 13:

CAMPUS DE LA UEM *BICENTENARIO*⁴⁶



⁴³Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyectos Emblemáticos.

⁴⁴ Ministerio de Educación del Ecuador. 2010. UEM Excelencia y Calidez.

⁴⁵ s/n. 2008. Gobierno y Alcaldía de Quito, juntos.

⁴⁶Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyectos Emblemáticos.

- *Ahuano* en Napo. Inaugurada el 22 de septiembre de 2010, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 1'138.000 millones de dólares y se asienta en un área de 12.500 metros cuadrados.

FOTOGRAFÍA 14:

CAMPUS DE LA UEM *AHUANO*⁴⁷



- *Penipe* en Chimborazo. Inaugurada el 06 de septiembre de 2010, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 2'099.118 y beneficia a 480 alumnos.

FOTOGRAFÍA 15:

CAMPUS DE LA UEM *PENIPE*⁴⁸



⁴⁷Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyectos Emblemáticos.

⁴⁸ DINSE. 2010. Construcción de Escuela del Milenio en Penipe.

- *Temístocles Chica* en Manabí. Inaugurada el 25 de marzo de 2011, cuya inversión en infraestructura y equipamiento fue de 1,8 millones y beneficia a 560 alumnos⁴⁹.

1.1.4 MODELO DE INCLUSIÓN EDUCATIVA DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

“El Modelo de Inclusión de niños, niñas y jóvenes con necesidades educativas especiales al sistema educativo ecuatoriano se encuentra comprometido a nivel nacional e internacional en la generación de políticas y marcos legales para hacer efectivo el derecho a la educación que tienen todos los niños y niñas⁵⁰”. Para que el Ecuador logre llegar a este modelo de inclusión, la Fundación General Ecuatoriana y la División Nacional de Educación Especial en el año 2005 y 2006 realizaron una investigación que reveló que las personas que presentaban necesidades educativas especiales derivadas o no de una discapacidad, recibían una atención mínima por parte de las instituciones educativas. Esta falta de atención era provocada por el escaso apoyo de desarrollo profesional de los maestros para romper el aislamiento hacia estos estudiantes, jóvenes de la calle, con VIH⁵¹-SIDA⁵², con enfermedades terminales, hospitalizados, con discapacidad, desplazados, la demora de asignación de recursos económicos por parte del Estado y apoyo técnico. “En el mismo año 2006 a través de una consulta popular el pueblo ecuatoriano se pronunció por la definición de una agenda educativa a mediano y largo plazo que tiene un enfoque inclusivo en políticas del Estado⁵³”. Por todos estos avances en las leyes del país, “en el año 2007 se firma el convenio entre la Fundación General Ecuatoriana y el Ministerio de Educación por medio de la División Nacional de Educación Especial y se elabora el Proyecto de Inclusión Educativa de niños, niñas y jóvenes con necesidades educativas especiales al sistema educativo ecuatoriano⁵⁴”.

⁴⁹ El ciudadano. 2011. Lista la Unidad Educativa del Milenio "Temístocles Chica" en Manabí.

⁵⁰ Espinosa Elisa, Veintimilla Laura. 2009. Modelo de Inclusión Educativa. Pág. 16

⁵¹ VIH: Virus de Inmunodeficiencia Humana.

⁵² SIDA: Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida.

⁵³ Espinosa Elisa, Veintimilla Laura. 2009. Modelo de Inclusión Educativa. Pág. 16

⁵⁴ Espinosa Elisa, Veintimilla Laura. 2009. Modelo de Inclusión Educativa. Pág. 16

1.1.5 LA INFRAESTRUCTURA DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

La idea del diseño arquitectónico de las UEM es la de preservar los rasgos etnográficos de la zona de influencia, considerando la accesibilidad para las personas con discapacidad física, y equipando aulas con ambientes temáticos, insumos tecnológicos, mobiliario ergonómico, comedores, baterías sanitarias y áreas verdes.

- CARACTERÍSTICAS ETNOGRÁFICAS

El diseño arquitectónico de las UEM considera el aspecto etnográfico del lugar en donde se va a construir la institución educativa. Los diseños se resuelven de acuerdo con los materiales y condiciones climáticas del lugar. Así mismo, en el diseño se respeta las costumbres de edificación. Por ejemplo, con tejas, ventanas y puertas de madera. Manteniendo estos rasgos etnográficos en la construcción de las UEM, se crea un ambiente acogedor que motiva al estudiante a ir a estudiar.

FOTOGRAFÍA 16:

DISEÑO ARQUITECTÓNICO DE LA UEM *CACIQUE TUMBALÁ*⁵⁵



⁵⁵ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

- ELIMINACIÓN DE BARRERAS

La falta de adecuación de accesos físicos a las instalaciones escolares ha causado la restricción de oportunidades de educación a niñas y niños discapacitados en el Ecuador. Este problema se ha considerado en el diseño arquitectónico de las UEM donde se facilita el ingreso a sus instalaciones a niñas y niños con habilidades especiales para que tengan las mismas oportunidades que todos para estudiar.

FOTOGRAFÍA 17:⁵⁶

RAMPA PARA ACCESO DE ESTUDIANTES CON
HABILIDADES ESPECIALES EN LA UEM *JATUN KURAKA*



- AULAS CON AMBIENTES TEMÁTICOS

Las UEM con su modelo de inclusión ponen especial énfasis en el diseño de cada una de sus aulas porque son éstos los espacios donde los estudiantes compartirán, aprenderán y respetarán sus diferencias, por ejemplo, en la UEM *Jatun Kuraka*, los estudiantes realizan actividades que incentivan el aprendizaje de los números a través de juegos y materiales que posee las aulas, los cuales permiten incentivar el aprendizaje a los estudiantes.

⁵⁶ López Bryan. 2009. Fotografía de la Rampa para el Acceso de Estudiantes con Habilidades Especiales en la UEM Jatun Kuraka.

FOTOGRAFÍA 18:⁵⁷



- EQUIPAMIENTO TECNOLÓGICO

Las UEM han incorporado tecnología de alta calidad, internet, pizarras inteligentes, computadoras, laboratorios, bibliotecas, proyectores en sus instituciones para elevar el proceso de aprendizaje del estudiante en todas las áreas de estudio.

FOTOGRAFÍA 19:

TECNOLOGÍA EN LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO



- MOBILIARIO

Las aulas están equipadas con mobiliario ergonómico especialmente diseñado de acuerdo con la edad de los alumnos, lo que permite que el estudiante se encuentre cómodo. La importancia de usar mobiliario ergonómico radica en que tanto las sillas, como las mesas de trabajo o pupitres, etc., están diseñados con las medidas y alturas

⁵⁷Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

tanto para asientos, respaldos de sillas, etc., que permiten que el cuerpo del niño mantenga una postura adecuada y por lo tanto saludable. Esto es notablemente beneficioso para mantener la concentración del alumno durante las horas de clase.

FOTOGRAFÍA 20:

MOBILIARIO ERGONÓMICO EN LAS UEM⁵⁸



- COMEDORES Y BATERIAS SANITARIAS

Los comedores no solo constituyen una parte central de la infraestructura de cada UEM sino que se convierten en un puntal para la alimentación de los niños de la zona que estudian en estas UEM. Esto debido a que a veces los padres de estos niños no logran brindarles una alimentación adecuada, por lo que las UEM a través del Programa Desayuno Ecuador, que destinó 10 millones de dólares en el periodo escolar 2010-2011 y beneficia a 100mil niños⁵⁹, ayuda a mejorar el desempeño y la calidad del aprendizaje.

Por otra parte, las baterías sanitarias que han sido instaladas en las UEM están diseñadas de acuerdo con la edad de los estudiantes y género. Por ejemplo, los baños están equipados con urinarios y sanitarios para los niños y mientras que los baños para las niñas tienen sanitarios.

⁵⁸ Ministerio de Educación. s/f. Proyecto Emblemático

⁵⁹ Telesur. 2010. Programa desayuno escolar beneficia a miles de niños en Ecuador

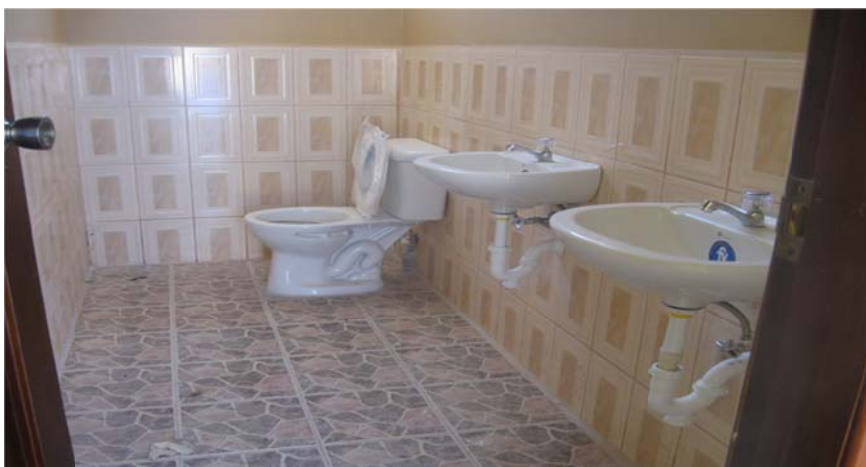
FOTOGRAFÍA 21:

COMEDOR EN LA UEM *JATUN KURAKA*⁶⁰



FOTOGRAFÍA 22:

BATERIAS SANITARIAS LA UEM *JATUN KURAKA*⁶¹



- ÁREAS RECREATIVAS

Las áreas recreativas en las UEM se han diseñado con espacios de juegos múltiples como columpios, resbaladeras, etc. Además, estas áreas recreativas se conjugan con áreas verdes convirtiéndolas también en espacios de aprendizaje. Una metodología utilizada aquí es mediante el “aprender haciendo”⁶². Por ejemplo, en la UEM *Cacique Tumbalá*, niños y profesores usan estas áreas también, para una clase de matemáticas, ya que cualquier elemento del paisaje como árboles, piedras, etc., se presta para la enseñanza, por ejemplo, de operaciones aritméticas.

⁶⁰López Bryan. 2009. Fotografía del Comedor de la UEM *JATUN KURAKA*.

⁶¹Ministerio de Educación. s/f. Proyecto Emblemático

⁶²Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. ACUERDO MINISTERIAL No. 244

FOTOGRAFÍA 23:

AREAS VERDES EN LAS UEM⁶³



1.1.6 LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD EN LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

Las UEM forman parte del PDI que incentiva el trabajo en conjunto con los maestros y padres de familia, quienes colaboran intercambiando información sobre sus hijos, e inclusive compartiendo tareas educativas. La comunidad es un eje colaborativo en la realización de las tareas escolares porque hacen actividades complementarias en el hogar para reforzar los conocimientos adquiridos por sus hijos en la escuela por medio de juegos, lecturas, actividades en computadoras, etc. Otro aspecto positivo de la participación de los padres de familia es que se involucran en las actividades de la institución, por ejemplo, colaborando en momentos determinados de la jornada escolar, transmitiendo los conocimientos de la cultura y tradiciones de la comunidad a los estudiantes, desarrollando talleres conjuntamente con la escuela y participando en actividades recreativas. El PDI permite que la escuela se convierta en un espacio en donde se relacionan los niños con sus compañeros y profesores, los profesores entre si y lo padres de familia.

1.1.7 ALUMNOS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

En el informe de la EPT⁶⁴ realizado por la UNESCO, que declara que “Los gobiernos tienen que reducir los costos directos en uniformes, libros y gastos con el propósito de

⁶³Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Proyecto Emblemático.

⁶⁴EPT: Educación para Todos.

reducir los costos de educación de las familias y proporcionar incentivos para que éstas manden a sus hijos a la escuela⁶⁵”.

El Ministerio de Educación del Ecuador para eliminar las barreras en el ingreso de alumnos a las instituciones educativas e incentivar a las familias que envíen a sus hijos a estudiar, ha puesto en marcha tanto en las UEM y las instituciones educativas fiscales del Ecuador el Proyecto Hilando Desarrollo (PHD⁶⁶) que proporciona de uniformes a 715.427 alumnos⁶⁷ y además se involucran a artesanos y microempresarios para que confeccionen pantalones, faldas, camisas, blusas y calentadores, respetando la región en la que se encuentra ubicada la UEM. Otro avance en las UEM y escuelas fiscales por parte del Ministerio de Educación es la entrega de textos escolares totalmente gratuitos a los alumnos.

1.2 PROFESORES DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

El Proyecto de Ley de Educación aprobada en el 2010, que menciona que todos los docentes ingresarán al sistema educativo nacional mediante concursos de merecimiento en donde los profesores realizan pruebas de razonamiento lógico y verbal, conocimientos pedagógicos y conocimientos específicos. Además, se toma en cuenta en esta evaluación los títulos, cursos y publicaciones, de los aspirantes.

Los docentes y educadores que ingresen al magisterio, tendrán como beneficio cursos gratuitos de capacitación y/o mejoramiento profesional. Todos estos incentivos son repartidos no sólo para los maestros de las UEM sino a todos los maestros de las escuelas fiscales del país. El objetivo del Ministerio de Educación es asegurar el nivel de calidad de los docentes en todas las escuelas fiscales.

1.3 PROYECTO CRADLE

El Proyecto de Reforma de Inglés Curriculum Reform and Development for the Learning of English (CRADLE⁶⁸) inició en el año 1992, luego de la firma del Convenio

⁶⁵ UNESCO. 2010. Panorámica Regional. Pág. 14

⁶⁶ PHD: Proyecto Hilando Desarrollo.

⁶⁷ Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Rendición de Cuentas. Pág. 18

⁶⁸ CRADLE: Curriculum Reform and Development for the Learning of English.

de Cooperación Técnica Bilateral Ecuatoriana-Británica, y sigue en este año 2011. Los objetivos generales de este convenio por parte de las dos naciones son:

- Innovar y fortalecer el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés.
- Dotar de infraestructura adecuada para el desarrollo del nuevo currículo de inglés⁶⁹.

Otro aspecto importante de mencionar acerca del proyecto CRADLE en su informe del 2008⁷⁰ en el que da a conocer la capacitación a 500 profesores de inglés en la provincia de Pichincha. Todas estas capacitaciones se logran por la creación de centros de superación por medio del Ministerio de Educación y el proyecto CRADLE.

Estos centros de capacitaciones del proyecto CRADLE se encuentran ubicados en todas las provincias del Ecuador. Sin embargo, a mediados del año 2010 estas capacitaciones realizadas por el proyecto CRADLE para maestros del área de inglés fueron momentáneamente suspendidas, ya que el Ministerio de Educación se encuentra implementado un nuevo departamento llamado “SI PROFE” que es un nuevo proyecto que se enfocará en organizar las capacitaciones a los profesores de inglés de las UEM e instituciones fiscales. Todavía este departamento no tiene una fecha determinada para que inicie sus funciones, lo que provoca un retroceso en las capacitaciones a los maestros de inglés en las UEM y en las escuelas fiscales del Ecuador.

1.4 ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA⁷¹

El Ministerio de Educación del Ecuador por medio del Proyecto CRADLE diseñó un currículo y textos de inglés que dan especial énfasis al valor de los grupos étnicos del país, al rescate de la identidad ecuatoriana, a la protección del medio ambiente y a la aplicación de valores⁷². Así mismo, CRADLE utiliza materiales que están enfocados en el desarrollo de competencias lingüísticas de escuchar, leer, hablar y escribir. Por medio de la enseñanza del inglés el estudiante de las UEM tendrá la capacidad de informar al mundo acerca de su país, con el fin de aumentar la posibilidad de

⁶⁹ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Reforma Curricular del Inglés.

⁷⁰ Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Rendición de Cuentas. Pág. 73

⁷¹ Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Programa Nacional de Inglés. Pág. 6

⁷² Hoy. 2005. Proyecto CRADLE Extiende la Enseñanza del Inglés.

comunicarse y establecer relaciones con otras culturas. Este currículo considera al idioma inglés como una herramienta de trabajo para los futuros profesionales en este mundo globalizado y, por lo tanto, uno de los aspectos importantes en la formación integral en los alumnos de las UEM.

1.5 LEY DE EDUCACIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

El Ministerio de Educación mediante los acuerdos ministeriales No. 2511 de 12 de mayo de 1993, No. 6720 de diciembre de 1993 y Resolución No 2271 de agosto de 1993, establece e incrementa a nivel nacional la carga horaria de la materia de inglés a cinco horas de clase semanales. Estos cambios se realizaron en forma progresiva en la educación básica en el régimen Sierra y Oriente en el año 1993 y el año 1994 en el régimen Costa. Posteriormente en el año 1999 el primer año de Bachillerato adoptó los cambios en el régimen Sierra y Oriente. Por último en el año 2000 el régimen de la Costa acogió los cambios en el primer año de bachillerato⁷³.

De igual forma, se adopta una nueva serie de textos para los estudiantes: Our World Through English, con sus respectivas guías didácticas para los profesores⁷⁴. Todo este material didáctico fue producido por el Proyecto CRADLE⁷⁵ en la División Nacional de Idiomas Extranjeros del Ministerio de Educación.

1.6 PROFESORES DE INGLÉS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO Y SUS PROBLEMAS EN LA PRONUNCIACIÓN

De acuerdo con la nueva Ley de Educación, los profesores de inglés que desean ingresar al sistema educativo nacional, escuelas fiscales y UEM, han de hacerlo mediante concurso público de méritos y oposición. Los candidatos deberán presentar su título de educación superior con mención en enseñanza del idioma extranjero y adquirir un puntaje óptimo en el examen de ingreso.

Un profesor de inglés, al formar parte de las UEM, tiene los beneficios de ser parte de una institución educativa que posee tecnología e infraestructura moderna. Así mismo, el

⁷³Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Programa Nacional de Inglés. Pág. 5

⁷⁴Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. Programa Nacional de Inglés. Pág. 5

Ministerio de Educación y el proyecto CRADLE ponen a disposición de los maestros de inglés varios cursos gratuitos, como por ejemplo, cursos de orientación sobre el currículo de Inglés, módulos de mejoramiento del idioma inglés, módulos de metodología de la enseñanza del idioma Inglés, módulos de lectura, evaluación⁷⁶, para mejoramiento profesional.

A pesar de los beneficios que poseen los maestros de inglés de las UEM en tomar cursos no obligatorios y gratuitos para su mejoramiento profesional se pudo constatar que no los realizan, a pesar de que el Ministerio de Educación en el año 2008 llevó a cabo una evaluación voluntaria de docentes como iniciativa constante del sector educativo. A través del Sistema de Evaluaciones y Rendición de Cuentas (SER)⁷⁷, se realiza una evaluación obligatoria de alrededor de 118.000⁷⁸ maestros desde los años 2009, 2010 y 2011. Los maestros serán evaluados cada cuatro años a lo largo de su vida profesional. Los profesores que logren un puntaje de 90 por ciento en la evaluación accederán a becas o pasantías, para ser parte de programas de capacitación, recibirán un estímulo de 1200 dólares cada año, hasta la nueva evaluación, que será después de cuatro años. Otro grupo de maestros que obtengan un puntaje de 81 por ciento accederán a becas o pasantías, serán maestros tutores, recibirán un estímulo de 900 dólares cada año, hasta la nueva evaluación, que será después de cuatro años. Los profesores que obtengan un puntaje de 61 tendrán que someterse a evaluación cada dos años y los que no han aprobado la evaluación, aún después de haber recibido la oportunidad de capacitarse serán separados del magisterio.

Dentro del marco de esta disertación en el año 2009 se realizaron observaciones a las UEM de *Cacique Tumbalá* en Cotopaxi y *Jatun Kuraka* en Imbabura y se comprobó que los profesores de Inglés de estas dos UEM, no participaron en los cursos realizados por CRADLE, debido a la falta de motivación y por la distancia del lugar donde se realizan estas instrucciones para el mejoramiento profesional de los educadores del área de Inglés de las UEM. Además, se comprobó que el Proyecto CRADLE utiliza material didáctico que no entusiasma al estudiante, en este caso a los profesores de inglés de la UEM, y que no facilita la interacción entre el capacitador y el capacitado⁷⁹.

Con el propósito de identificar las dificultades que poseen los maestros de Inglés de las UEM al momento de pronunciar una palabra del idioma Inglés, se realizó

⁷⁶ Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. Reforma Curricular de Inglés, CRADLE, Desarrollo en el Marco el Convenio de Cooperación Técnica Bilateral Ecuatoriano-Británico. Pág. 4

⁷⁷ SER.- Ver glosario de abreviaciones.

⁷⁸ Organización de Estados Iberoamericanos. 2009. Se Realizara Evaluaciones Docentes.

⁷⁹ Ver Anexo 1

observaciones⁸⁰ y un cuestionario⁸¹. Este cuestionario se ejecutó tanto a nivel presencial, como también por medio del uso de internet a todos los profesores de las UEM a nivel nacional. Los datos obtenidos de esta encuesta demuestran que los profesores poseen dificultades en la pronunciación de las consonantes [θ], [ʃ], [p] y [b] y de igual forma las vocales como los diptongos por ejemplo, bite [bajt] y triptongos por ejemplo, power [pavər]. Sin embargo, los errores que más resaltan en la pronunciación de los profesores de inglés de estas UEM son las consonantes porque existe la interferencia del español al momento de pronunciar las consonantes del inglés, lo interfiere negativamente en el proceso de aprendizaje de los alumnos.

A pesar de las falencias encontradas en los profesores de inglés de las UEM, se deben resaltar también aspectos positivos. Los profesores de inglés de las UEM utilizan la tecnología, internet, pizarras inteligentes, para enseñar una lengua extranjera de una manera interactiva a sus alumnos. El uso de las NTICs crea un ambiente propicio en el aula de clase, lo que incrementa la concentración del alumno para aprender el idioma inglés.

En el capítulo 2, se analizan aspectos fonéticos del inglés; se realiza un análisis contrastivo entre el español e inglés y se explican los problemas de la pronunciación del inglés en los profesores de inglés de las UEM, lo que sirve de base para el diseño de ejercicios para un programa enfocado en la correcta pronunciación del idioma inglés para los profesores de las UEM.

⁸⁰ Ver Apéndice 1

⁸¹ Ver Apéndice 2

CAPÍTULO 2: FONÉTICA DEL INGLÉS

2.1 LINGÜÍSTICA

La lingüística se encarga del estudio de la estructura de las lenguas, morfología, sintaxis, fonética, fonología, y el conocimiento que los hablantes poseen de ellas. El padre de la Lingüística, Ferdinand de Saussure (1857-1913)⁸², proporcionó una definición del lenguaje humano oral como un sistema de signos, la lengua y el habla. Este sistema de signos denominado por Ferdinand de Saussure como signo lingüístico, es una combinación de dos componentes. Uno de ellos, es el *significado*, que constituye la imagen conceptual, por ejemplo, el concepto de “perro” es un “animal”, “mamífero”, “canino”, “masculino”, etc. En cambio, el *significante*, es la imagen acústica que conforma una cadena de fonemas que conforman una palabra hablada.

2.1.1 LINGÜÍSTICA ESTRUCTURALISTA

Partiendo de la definición del signo lingüístico, significado y significante, Ferdinand de Saussure inicia la lingüística estructuralista, la que determina que los sonidos de un idioma pueden ser analizados a través de un análisis contrastivo entre dos lenguas, en este caso el español e inglés, con el propósito de corregir las interferencias de la lengua materna al pronunciar las palabras de la segunda lengua.

El análisis previo a la propuesta de ejercicios para el refuerzo de la pronunciación a profesores de inglés de las UEM, se las realizará a través de la lingüística estructuralista, la que ayudará a identificar las diferencias y semejanzas estructurales entre el español e inglés.

2.2 LA ADQUISICIÓN DE UNA LENGUA

La adquisición de una primera lengua inicia desde los primeros años de vida de la persona y cuando es adulta posee un conocimiento implícito de la lengua que habla o entiende. Sin embargo, la persona puede adquirir una segunda lengua al mismo tiempo que su lengua materna, lo que se denomina bilingüismo⁸³. De igual forma, si se aprende la primera lengua, lengua materna, y posteriormente se aprende una segunda lengua

⁸² Pascual Corrales Manuel. 2000. Iniciación a la Fonética y a la Fonología del Español. Pág. 12

⁸³ BILINGÜISMO.- Es la capacidad de una persona para utilizar indistintamente dos lenguas.

aparecerán problemas como la interferencia de las estructuras lingüísticas de la primera lengua al momento de hablar la segunda lengua produciendo la interlengua⁸⁴.

2.3 FONOLOGÍA

La fonología es comparable a la gramática, si tomamos en cuenta que la fonología estudia los sonidos desde un nivel de sintaxis y de la estructura que forma el lenguaje. La fonología analiza cómo los sonidos son generados para lograr un significado específico que difiere del resto de los sonidos que se utilizan en esa lengua y se centra en el estudio de los fonemas que son las letras del alfabeto de la lengua y se las representa dentro de una línea oblicua, como por ejemplo: /p/ y /b/. De igual forma, los fonemas tienen variantes fonéticas llamadas alófonos y son representadas con la letra correspondiente dentro de un corchete. Se utilizan los corchetes para indicar que se trata del sonido y no de la letra, como por ejemplo en el fonema /p/ del inglés que tiene dos tipos de alófonos o sonidos: stop [p], passport [pʰ].

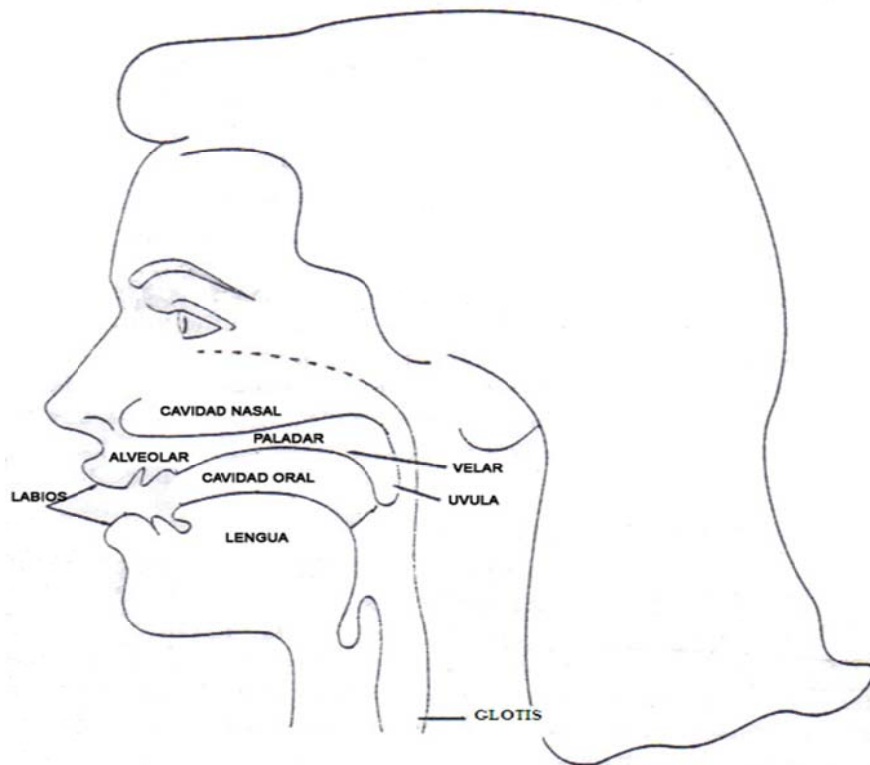
2.4 FONÉTICA

La Fonética está encargada de describir y estudiar los sonidos del habla con las peculiaridades individuales del hablante que los emite⁸⁵. La mayoría de sonidos surgen por la fuerza del aire que vienen desde los pulmones y pasan por la abertura entre las cuerdas vocales para seguir su camino por la garganta hacia la boca y la nariz para finalmente salir como el habla.

⁸⁴INTERLENGUA.- Se produce cuando una persona aprende una segunda lengua, en este caso el inglés, y utiliza elementos o estructuras de su lengua nativa, el español, para hablar su segunda lengua.

⁸⁵ Pascual Corrales Manuel. 2000. Iniciación a la Fonética y a la Fonología del Español. Pág. 12

DIAGRAMA 1: CAVIDAD ORAL⁸⁶



ALVÉOLAR: Está en la parte posterior del paladar y se articula al momento de aproximar el ápice de la lengua en la parte frontal del paladar.

VELAR: Es la parte blanda del techo de la boca que no posee estructura ósea. Puede ser un articulador pasivo cuando el dorso de la lengua es aproximado para producir sonidos velares. Pero también es un articulador activo cuando desciende para producir sonidos nasales o asciende para producir sonidos orales.

DIENTES: Los dientes superiores son articuladores pasivos que al ser aproximados por la corona de la lengua crean sonidos dentales.

LABIOS: Porción muscular, la que cierra la cavidad oral⁸⁷ y produce las consonantes labiales y vocales redondeadas. El labio superior tiene menos movilidad que el labio inferior es por esa razón que viene a ser el articulador pasivo en sonidos bilabiales mientras que el labio inferior es el articulador activo en sonidos bilabiales y labiodentales.

⁸⁶ Fromking Victoria. 1999. An Introduction to Language. Pág. 241

⁸⁷ CAVIDAD ORAL.- Término utilizado por los lingüistas para referirse a la boca.

ÚVULA: Se encuentra ubicada en la parte posterior del velo. Actúa como articulador pasivo cuando el dorso de la lengua se aproxima para producir sonidos uvulares.

CUERDAS VOCALES: Se encuentran en la laringe ubicadas horizontalmente para bloquear el paso del aire. Durante la respiración normal, las cuerdas vocales están separadas en su parte posterior pero al momento de hablar se aproximan y el aire provoca que vibren para producir sonidos sonoros.

FARINGE: Conducto musculoso que forma una cavidad arriba de la laringe que conduce a la cavidad oral y a la cavidad nasal.

CAVIDAD NASAL: El pasaje formado por la nariz, el cual puede abrirse o cerrarse según la acción del velo. Cuando el velo desciende la cavidad nasal se abre para dar resonancia nasal a los sonidos.

MANDÍBULA: Parte de apoyo para la lengua y otros órganos. Tiende a descender en la producción de vocales y a ascender en la producción de consonantes.

PALADAR DURO: Forma la parte dura del techo de la boca. Tiene una función como articulador pasivo cuando es aproximado por la corona de la lengua en la producción de sonidos palatales.

LENGUA DORSO: Forma parte de la superficie de la lengua que se encuentra ubicada entre la lámina y la raíz. El dorso constituye un articulador activo que al elevarse produce sonidos dorsales.

ÁPICE: Es la punta de la lengua que viene a representar la parte más ágil y rápida de este órgano.

2.4.1 CLASIFICACIÓN DE LOS SONIDOS DEL HABLA POR EL LUGAR DE SU ARTICULACIÓN

Los sonidos del inglés poseen dos tipos: vocales y consonantes. Las vocales se producen cuando el aire fonador al momento de su producción no sufre ninguna restricción o limitación a su paso por la boca. Lo contrario ocurre con las consonantes, que al momento de su producción, el aire fonador encuentra obstáculos a su paso por la boca.

CUADRO 2:

SÍMBOLOS FONÉTICOS CONSONÁNTICOS DEL INGLÉS⁸⁸

	BILABIAL	LABIODENTAL	INTERDENTAL	ALVEOLAR	PALATAL	VELAR	GLOTTAL
Stop (oral)							
voiceless	p			t		k	
voiced	b			d		g	
Nasal(stop)	m			n		ŋ	
Fricative							
voiceless		f	θ	s	ʃ		h
voiced		v	ð	z	ʒ		
Affricate							
voiceless					tʃ		
voiced					dʒ		
Glide							
voiceless	ɱ					ɰ	h
voiced	ɱ				j	ɰ	
Liquid				l r			

Bilabiales: [p] [b] [m] al momento de producir la [p], [b], [m] articulamos poniendo los dos labios juntos. Por ejemplo, en palabras como: *pie, buy and my*.

Labiodentales: [f] [v] para producir la [f] y [v] los labios inferiores tocan los dientes superiores. Por ejemplo, en palabras como: *fie and vie*.

Lingüodentales: [θ] [ð] para formar el [θ] y [ð] se incierta el ápice de la lengua entre los dientes superiores e inferiores. Algunos hablantes articulan estos sonidos con el ápice de la lengua tocando escasamente los dientes, produciendo que se le conozca como sonido dental. Por ejemplo, en palabras como: *thigh, those*.

Alveolares: [t] [d] [n] [s] [z] [l] [r] estos sonidos son articulados por el levantamiento de la parte frontal de la lengua al reborde alveolar. Por ejemplo, en palabras como: *tie, die, night, sue, zoo, lie, rye*.

⁸⁸Fromkin Victoria. 1998. An Introduction to Language. Pág. 251

Palatales: [Š] [Ž] [Č] [Ĵ] [j] la articulación de estos sonidos se forma al elevar la parte frontal de la lengua y toca el paladar duro. Por ejemplo, en palabras como: *mission, measure, chime, jive, yank*.

Velares: [k] [g] [ŋ] [w] estos sonidos se producen al levantar la parte posterior de la lengua y toque el paladar blando o velo. Por ejemplo, en palabras como: *kite, guy, sing, which, wipe*

Glotal: [h] la articulación de este sonido está clasificado como consonante. Sin embargo, la producción de este sonido no posee ninguna restricción del aire fonador como es el caso de *house [haws]* y *who [hu]*. Este sonido sale del flujo de aire que pasa por la glotis. Si sucede una obstrucción de aire total en la glotal por causa de un cierre de las cuerdas vocales se produce una oclusiva glotal. Este caso podemos encontrar en habla coloquial al final de las palabras como *don't, won't* y *can't*.

2.4.2 SONOROS Y SORDOS

Sonidos sonoros son aquellos que al ser producidos vibran las cuerdas vocales. Sonidos como [b], [d], [g] y [z] son sonidos sonoros como en palabras como *boat [bot]*, *date [det]*, *gate [get]* y *daze [dez]*.

Sonidos sordos son aquellos que su producción no vibran las cuerdas vocales. Sonidos como [p], [t], [k] y [s] son sonidos sordos como en palabras como *seep [sip]*, *seat [sit]* y *seek [sik]*.

Otra característica de los sonidos sordos es que se clasifican en dos clases:

- Aspirado. - Este sonido sucede cuando pronunciamos la palabra *pit*. Hay un espacio corto de sonido sordo al producir el sonido [p] para posteriormente producir un soplo de aire proveniente de la abertura glotal y esto es conocido como un sonido aspirado.
- No aspirados.- Este sonido se produce cuando las cuerdas vocales inician a vibrar al momento que los labios se abren. Un ejemplo de sonido no aspirado es la palabra *spit*.

2.4.3 ORALES Y NASALES

Sonidos orales son producidos cuando el velo del paladar se adhiere a la faringe. Por este movimiento el aire sale a través de la cavidad bucal.⁸⁹ Los sonidos [p], [b], [t], [d], [k], [g] son orales. Por ejemplo, en palabras como: *passport, brain, tomatoes, discharge, king, great.*

Sonidos nasales son aquellos producidos cuando el velo del paladar se encuentra separado de la faringe. Los sonidos [m], [n], [ŋ] son nasales. Por ejemplo, en palabras como: *marine, navy, ring.*

2.4.4 LOS SONIDOS DEL HABLA SEGÚN EL “MODO” DE ARTICULACIÓN

Oclusivos: aquellos sonidos que se producen cerrando por completo los órganos de articulación y luego expulsando el aire detenido con una separación repentina de los mismos.

Oclusivos sonoros son los siguientes: [b] *black*, [d] *dream*, [g] *guest*.

Oclusivos sordos son los siguientes: [p] *pen*, [t] *top*, [k] *kiss*.

Fricativos: [f] [v] [θ] [ð] [s] [z] [ʃ] [ʒ] sonidos del habla que en su articulación el flujo de aire es obstruido provocando una fricción y es por lo que se les denomina fricativos. Por ejemplo, en palabras como: *fly, vibration, they, those, search, zoo, misión, measure.*

Africados: [tʃ] [dʒ] sonido de consonantes que en el momento de su articulación dan origen a una oclusión⁹⁰ seguida inmediata de una fricación⁹¹. Por ejemplo, en palabras como: *church, judge.*

Lateral: [l] la articulación de este sonido es muy peculiar porque el aire fonador sale por los lados de la cavidad bucal que la lengua, en contacto con el paladar, deja abierto. Por ejemplo, en palabras como: *lemon.*

⁸⁹ CAVIDAD BUCAL.- Refiriéndose a la boca.

⁹⁰ OCLUSIÓN.- Cierre total del canal vocálico en la articulación de un sonido.

⁹¹ FRICACIÓN.- Acción de friccionar o frotar.

Vibrantes: [r] este sonido se articula al vibrar la lengua contra el paladar duro de la boca. Por ejemplo, en palabras como: *repeat*.

Continuos: [j] [w] Estos sonidos del habla son producidos con poca o ninguna obstrucción del flujo del aire en la cavidad bucal. Lo peculiar de estos sonidos es que siempre están seguidas por una vocal como en el caso de *you* o *woo*. A los sonidos continuos se les denominan semivocales porque su articulación se asemeja a los sonidos vocálicos.

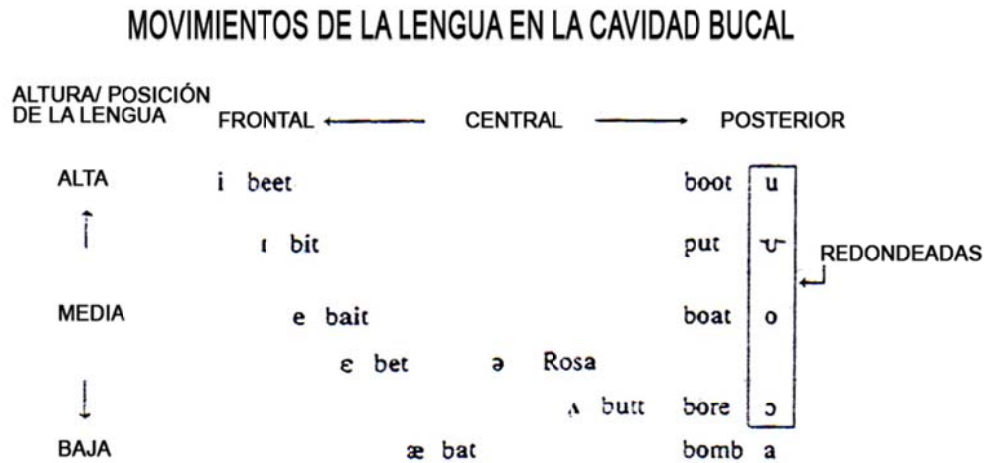
2.4.5 VOCALES

El estudio de la articulación de las vocales no involucra ningún contacto articulatorio. A diferencia de las consonantes que al articular el sonido, por ejemplo, la consonante [p] los labios se cierran, esto facilita el correcto entendimiento para su adecuada articulación. Para entender la articulación de las vocales del inglés, se explicará las tres posiciones de la lengua en la cavidad bucal:

- Frontal, se le designa este nombre porque la parte frontal de la lengua, no el ápice, se encuentra elevada. Este caso se identifica al momento de la articulación de las vocales [i], [I], [e], [ɛ] y [æ]. Por ejemplo en palabras como: *beet*, *bit*, *bait*, *bet* y *bat*
- Central, se le designa de esta forma porque al momento de la articulación de las vocales [ə] y [ʌ], la posición de la lengua no es ni frontal, ni posterior sino se encuentra en una posición neutral. Por ejemplo, en palabras como: *rosa* y *butt*
- Posterior, denominada con este nombre porque la parte posterior de la lengua se encuentra elevada en la cavidad bucal. Esta posición se halla en la articulación de las vocales [u], [U], [o], [ɔ] y [a]. Por ejemplo, en palabras como: *boot*, *put*, *boat*, *bore* y *bomb*.

DIAGRAMA 2:

SÍMBOLOS FONÉTICOS VOCÁLICOS DEL INGLÉS⁹²



2.4.5.1 ELEVACIÓN DE LA LENGUA

Para la articulación de una vocal también es necesario mencionar las diferentes elevaciones que la lengua debe realizar en la cavidad bucal. Estas se clasifican en tres elevaciones:

- Alta, llamada de esta forma porque al articular las vocales [i], [I], [u], [U] la lengua se encuentra en la parte elevada en la boca. Por ejemplo: *beet*, *bit*, *boot* y *put*.
- Media, es conocida de esta manera porque al momento de articular las vocales [e], [ɛ], [ə], [o] la lengua se encuentra en la parte media de la cavidad bucal. Por ejemplo: *bait*, *bet*, *sofa* y *boar*.
- Baja, se produce al momento de articular las vocales [ə], [ʌ], [ɔ], [a] la lengua toma una posición hacia abajo. Por ejemplo: *rosa*, *butt*, *bore* y *bomb*.

Sin embargo, otro aspecto importante que se debe considerar en el estudio de las vocales son las diferentes formas y posiciones de los labios.

Labios redondeados: [u], [U], [o], [ɔ]. Estos sonidos vocálicos son producidos cuando los labios se encuentran separados y la parte posterior de la lengua hacia abajo. Por

⁹² Fromkin Victoria. 1998. An Introduction to Language. Pág. 254

ejemplo, en palabras como: *too, could, go* y *saw*. La vocal posterior baja [a] es la única no considerada como labios redondeados porque no forma esa característica con los labios y es considerada como labios no redondeados.

Labios no redondeados. En este caso los costados de los labios se encuentran separados. Un modelo de este caso se halla en la articulación de las restantes vocales.

2.4.5.2 VOCALES CORTAS

Las vocales cortas del inglés son representadas con estos símbolos *ɪ, ɛ, ʊ, ɔ*. A pesar de que sean conocidas como vocales cortas, este nombre es relativo porque las vocales pueden variar en su duración de sonido dependiendo del contexto en el que se hallan. Por ejemplo en palabras como: *injury, says, butcher* y *ball*.

2.4.5.3 VOCALES LARGAS

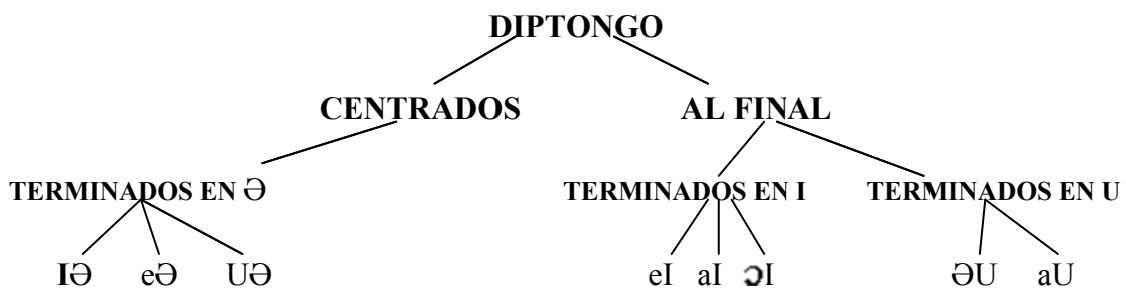
Las vocales largas del Inglés son representadas con estos símbolos *i:, e:, u:, o:*. Por ejemplo, en palabras como: *beat, bait, boot, boat*. El símbolo ubicado al lado de la vocal indica que el sonido de la vocal tiene mayor persistencia. Estas vocales largas son producidas porque los músculos de la lengua se encuentran tensionados al momento de articularlas.

2.4.5.4 DIPTONGOS

Los diptongos en Inglés se forman por la unión de dos sonidos, una vocal más un continuo. Podemos encontrar un diptongo. Por ejemplo, en la palabra *bite* [baɪt].

DIAGRAMA 3:

DIPTONGOS DEL INGLÉS⁹³



⁹³ Roach Peter. 2009. English Phonetics and Phonology. Pág. 17

2.4.5.5 TRIPTONGOS

Estos son formados rápidamente sin ninguna interrupción por la unión de una vocal más otra y una tercera. Por ejemplo, en palabras como:

eɪə: player, layer

aɪə: liar, fire

2.4.5.6 VOCALES NASALIZADAS

En inglés las vocales nasalizadas se forman antes de una consonante nasal en la misma sílaba. Las vocales nasalizadas son representadas con una marca diacrítica (~) encima de la vocal, como por ejemplo, en la palabra bean [b ã n].

Posteriormente, de haber explicado los dos tipos de sonidos del inglés que son las vocales y consonantes con todas sus características, es importante hablar acerca del análisis contrastivo entre el español e inglés.

2.4.5.7 RASGOS SUPRASEGMENTALES DEL INGLÉS

Los rasgos suprasegmentales⁹⁴ posee cada lengua, y esto se refiere a la prosodia, ritmo y entonación. Sin embargo, la propuesta de diseño de ejercicios para la capacitación y refuerzo de la pronunciación del inglés a profesores de inglés de las UEM se enfoca en el estudio de la fonología y fonética.

ESTRÉS

El estrés en la lengua consiste en poner mayor fuerza articulatoria, con el resultado de que esta sílaba se destaque auditivamente.

RITMO

La lengua se caracteriza por tener ritmo y se forma por fuertes entonaciones de estrés dentro de la oración.

⁹⁴ RASGOS SUPRASEGMENTALES.-Son la característica del habla que ocurren a un nivel encima del los segmentos (fonemas), tales como ritmo, duración, entonación, intensidad. (la posición del acento oral, la variación de la melodía de la lengua, etc.)

ENTONACIÓN

La entonación es el “tono de voz”. La entonación en la lengua es la frecuencia de vibraciones que causa la voz al producir un sonido más alto o bajo.

2.5 ANÁLISIS CONTRASTIVO⁹⁵

El análisis contrastivo se encarga del estudio sistemático de dos idiomas, en este caso español e inglés, con el propósito de identificar sus diferencias y semejanzas estructurales. Realizando un análisis contrastivo se disminuirá la interferencia de rasgos fonéticos de la lengua materna, el español, al pronunciar las palabras del idioma extranjero en los profesores de inglés de las UEM. La propuesta de ejercicios para el refuerzo de la pronunciación a los maestros de inglés de las UEM serán por asimilación y acomodación para corregir los errores fosilizados.

2.5.1 CONSONANTES DEL ESPAÑOL E INGLÉS

- **ALÓFONOS DEL ESPAÑOL Y DEL INGLÉS [p],[t],[k]**

Los fonemas⁹⁶ /p/, /t/, /k/ del español y del inglés tienen sus diferencias. El español cuenta con tres alófonos consonánticos que son la [p], [t], [k]. Sin embargo, el inglés posee tres alófonos⁹⁷ en cada fonema de la /p/, /t/, /k/.

ALÓFONOS DE LA /p/		
<i>Sonido Aspirado</i>	<i>Sonido no Aspirado</i>	<i>Sonido Sordo</i>
[ph]	[p]	[p =]
Pot	Spot	Top
Pain	Spain	Keep
Pool	Spoke	Loop

ALÓFONOS DE LA /t/		
<i>Sonido Aspirado</i>	<i>Sonido no Aspirado</i>	<i>Sonido Sordo</i>
[th]	[t]	[t =]
Top	Stop	Pot
Teen	Steam	Net

⁹⁵ Nash Rose. 1977. Comparing English and Spanish. Pág. 53-124

⁹⁶ FONÉMAS.- Son la representación mental de las unidades fonológicas de la lengua.

⁹⁷ ALÓFONOS.- Son realizaciones diferentes de un mismo fonema que aparecen en contextos fónicos diferentes.

Team	Stool	Meet
------	-------	------

ALÓFONOS DE LA /k/		
<i>Sonido Aspirado</i>	<i>Sonido no Aspirado</i>	<i>Sonido Sordo</i>
[kh]	[k]	[k=]
Car	Scar	Rock
Cool	Skin	Take
Kin	School	Nick

- **ALÓFONOS DEL ESPAÑOL Y DEL INGLÉS [b], [g]**

El español cuenta con dos alófonos, alófono oclusivo y alófono fricativo, en cada fonema /b/, /g/⁹⁸.

- Alófono Oclusivo se produce después de la pausa o de consonante nasal.
- Alófono Fricativo se produce en cualquier otra posición.

Lo contrario sucede en el inglés que posee un alófono en cada fonema /b/, /g/.

ESPAÑOL /b/		INGLÉS /b/
<i>Alófono oclusivo</i>	<i>Alófono fricativo</i>	<i>Oclusivo sonoro</i>
[b]	[β]	[b]
Bajo	Abajo	Bin About Knob
Beso	Cabeza	Born Debate Babe
Borde	Abuso	Boon Reborn Tube

ESPAÑOL /g/		INGLÉS /g/
<i>Alófono oclusivo</i>	<i>Alófono oclusivo</i>	<i>Oclusivo sonoro</i>
[g]	[g]	[g]
Gala	Regalo	Gale Regale Vague
Gota	Regula	Give Bigger Jig
Guerra	Pegote	Gun Begun Lug

⁹⁸ Pascual Corrales Manuel. 2000. An Introduction to Language. Pág. 30

- **ALÓFONO DEL ESPAÑOL Y DEL INGLÉS [d]**

El español posee dos alófonos en su fonema /d/⁹⁹:

- Alófono oclusivo ocurre después de pausa de los sonidos consonante nasal [n] y lateral [l].
- Variante fricativa ocurre después de cualquier sonido que no sea nasal ni lateral.

El inglés cuentan con dos alófonos en su fonema /d/.

ESPAÑOL /d/		INGLÉS /d/	
<i>Alófono oclusivo</i>	<i>Variante fricativa</i>	<i>Oclusivo sonoro</i>	
[d]	[ð]	[d]	[f]
Dar	Podar Mitad	Doubt Loud	Rowdy
Dentro	Adentro Sed	Devil Bed	Wedding
Dicto	Maduro Sud	Door Food	Cruder

- **FONEMA /f/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LOS FONEMAS DEL INGLÉS /f/ y /v/**

El inglés posee dos fonemas, uno sonoro y uno sordo fricativo labiodental. El español posee un fonema sonoro fricativo labiodental. Los alófonos [f] y [v] del inglés ocurren en todas las posiciones, inicial, media y final en las palabras. Sin embargo, el alófono [f] en el español sólo ocurre en la posición inicial y media en las palabras.

ESPAÑOL /f/	INGLÉS /f/ y /v/	
<i>Sonido sordo</i>	<i>Sonido sordo</i>	<i>Sonido sonoro</i>
[f]	[f]	[v]
Falta	Fault	Vault
Rafa	Raffle	Ravel
Funda	Proof	Five

⁹⁹ Pascual Corrales Manuel. 2000. An Introduction to Language. Pág. 31

- **FONEMA /s/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LOS FONEMAS DEL INGLÉS /s/ y /z/**

El inglés posee un fonema sonoro y un fonema sordo fricativo alveolar, pero, el español posee un fonema sonoro fricativo alveolar. Los alófonos [s] y [z] tanto en el inglés como en el español ocurren en todas las posiciones, inicial, media y final en las palabras.

ESPAÑOL /s/	INGLÉS /s/ y /z/	
<i>Sonido sonoro</i>	<i>Sonido sordo</i>	<i>Sonido sonoro</i>
[s]	[s]	[z]
Seda	Spanish	Zinc
Meses	Maces	Razor
Dos	Dose	Doze

- **FONEMA /č/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LOS FONEMAS DEL INGLÉS /č/ y /š/**

El inglés posee dos fonemas: un africado sordo y fricativo palatal, pero, el español posee un fonema sonoro africado palatal. Los alófonos /č/ y /š/ del Inglés ocurren en todas las posiciones, inicial, media y final en las palabras. Sin embargo, el alófono [č] en el español sólo ocurre en la posición inicial y media en las palabras.

ESPAÑOL /č/	INGLÉS /č/ y /š/	
<i>Sonido sonoro</i>	<i>Sonido sonoro</i>	<i>Sonido sordo</i>
[č]	[č]	[š]
Chapa	Chop	Shop
Chile	Hatched	Dishes
Cacho	March	Crush

- **FONEMA /h/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON EL FONEMA DEL INGLÉS /h/**

El fonema /h/, tanto en el inglés como en el español, es sordo fricativo glotal. El alófono [h] del español ocurre en todas las posiciones, inicial, media y final en

las palabras. Sin embargo, el alófono [h] en inglés sólo ocurre en la posición inicial y media en las palabras.

ESPAÑOL / h /	INGLÉS / h/
<i>Sonido sordo</i>	<i>Sonido sordo</i>
[h]	[h]
Gema	Here
Perjuco	Habit
Reloj	Perhaps

- **FONEMAS /m/, /n/, /ñ/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LOS FONEMAS DEL INGLÉS /m/, /n/, /ŋ/**

El español e Inglés poseen tres fonemas nasales. El alófono [n] del español ocurre en todas las posiciones, inicial, media y final en las palabras. De igual forma, el alófono [m, n] en inglés ocurre en todas las posiciones. El alófono [ñ] del español ocurre en la posición inicial y media, mientras que el alófono [ŋ] del inglés ocurre en la posición final.

ESPAÑOL /m/, /n/, /ñ/			INGLÉS /m/, /n/, /ŋ/		
[m]	[n]	[ñ]	[m]	[n]	[ŋ]
Mapa	Nata	Ñata	Map	-	Nap
Mudo	Tino	Ñudo	Singer	-	-
Amo	Ron	Año	Teems	Hand	Tang
			Rum	-	Sun
			Sung	-	-

- **FONEMAS /rr/ y /r/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON EL FONEMA DEL INGLÉS /r/**

Los alófonos [rr] y [r] del Español al momento de su articulación tienen una obstrucción del aire pero el alófono [r] del inglés en su articulación tiene poca obstrucción del aire. El alófono [r] del inglés ocurre en todas las posiciones,

inicial, media y final en las palabras. Sin embargo, los alófonos [rr] y [r] en español no ocurren en todas las posiciones de las palabras.

ESPAÑOL / rr/ y /r/		INGLÉS / r /
[rr]	[r]	[r]
Rango	Caro	Rock
Carro	Ahora	Carrot
Burro	Color	Bear

2.5.2 VOCALES DEL ESPAÑOL E INGLÉS¹⁰⁰

- **VOCAL /i/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LAS VOCALES /i/ y /I/ DEL INGLÉS**

El español posee la vocal larga /i/ pero el inglés posee una vocal larga /i/ como una vocal corta /I/. La vocal /i/ en las dos lenguas es frontal, alta y no redondeada.

ESPAÑOL /i/	INGLÉS /i/ y /I/	
<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal corta</i>
[i]	[i]	[I]
Mil	Mil	Meal
Sin	Sid	Seed

- **VOCAL /e/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LAS VOCALES /e/ y /ɛ/ DEL INGLÉS**

El español posee la vocal larga /e/ pero el inglés posee una vocal larga /e/ como una vocal corta /ɛ/. La vocal /e/ en las dos lenguas es media, alta y no redondeada.

¹⁰⁰ Nash Rose. 1977. Comparing English and Spanish. Pág. 125-139

ESPAÑOL /e/	INGLÉS /e/ y /ɛ /	
<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal corta</i>
[e]	[e]	[ɛ]
Celo	Sell	Sale
Mente	Pen	Main

- **VOCAL /a/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LAS VOCALES /a/ y /æ / DEL INGLÉS**

El español posee la vocal larga /a/ pero el inglés posee una vocal larga /a/ como una vocal corta /æ /. La vocal larga /a/ en las dos lenguas es media y baja. Sin embargo, la vocal corta del inglés /æ / es frontal baja.

ESPAÑOL /a/	INGLÉS /a/ y /æ /	
<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal corta</i>
[a]	[a]	[æ]
Pata	Chop	Sack
Chapa	Palm	Pat

- **VOCAL /u/ DEL ESPAÑOL COMPARADO CON LAS VOCALES /u/ y /U / DEL INGLÉS**

El español posee la vocal larga /u/ pero el inglés posee una vocal larga /u/ como una vocal corta /U /. Las tres vocales en las dos lenguas son posteriores, altos y redondeados.

ESPAÑOL /u/	INGLÉS /u/ y /U /	
<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal larga</i>	<i>Vocal corta</i>
[u]	[u]	[U]
Fútil	Food	Put
Nunca	Boot	Pull

Después de haber realizado el análisis contrastivo entre el español y el inglés con el propósito de identificar las diferencias y semejanzas estructurales, hay que tomar en consideración que además existen otros factores que causan problemas al momento de pronunciar las palabras del inglés, como son la interlengua y la fosilización.

2.6 INTERLENGUA

La interlengua se origina cuando una persona aprende una segunda lengua, en este caso el inglés, y utiliza elementos o estructuras de su lengua nativa, el español, para hablar su segunda lengua. De acuerdo a L.Selinker, quien acuñó el término de “interlanguage”, “la interlengua no es una especie de lengua entre la primera lengua y la segunda con características estructurales de ambas, sino que es más bien un sistema intermedio caracterizado por los rasgos de las estrategias de aprendizaje lingüísticos”¹⁰¹. A lo que se refiere Selinker y podemos observar en los profesores de inglés de las UEM, es una marcada transferencia fonética del español al pronunciar las palabras del inglés. Si estas interferencias en la pronunciación no son corregidas y se vuelven costumbre, se habla ya del efecto de la fosilización.

2.7 FOSILIZACIÓN

Cuando una persona aprende una lengua extranjera, en este caso el inglés, se puede producir la fosilización que es la conservación de las reglas lingüísticas de la lengua materna y las transfieren en el aprendizaje de una lengua extranjera. Este caso de fosilización se pudo observar en los profesores de inglés de las UEM. En el caso de los profesores de inglés de las UEM se pudo observar que sus errores no habían sido corregidos en el momento oportuno y de una manera eficaz por lo que ya está presente el efecto de fosilización. Como el término permite imaginar, los errores fosilizados son difíciles de erradicar pues se requiere de una extensa práctica repetitiva y constante para eliminar los errores de pronunciación fosilizados y así asimilar paulatinamente la pronunciación correcta.

¹⁰¹ Appel Rene. 1996. INTERLENGUA. Pág. 125

2.7.1 ERRORES DE FOSILIZACIÓN OBSERVADOS EN LOS MAESTROS DE INGLÉS EN LAS UNIDADES EDUCATIVA DEL MILENIO.

LA PRONUNCIACIÓN DE LA /p/ y /t/

Los profesores de inglés de las UEM cometen el error entre las consonantes del inglés /t/ y /p/ al pronunciarlas de igual forma que las consonantes, /t/ y /p/ en español. Sin embargo, estas consonantes en el inglés se pronuncian de diferente forma que en el español. El inglés posee tres tipos de alófonos de la [p] y de la [t] y cada uno de ellos tiene su propia pronunciación. El maestro de inglés de las UEM quizás lo sabe pero la influencia de su lengua materna provoca el descuido de que los fonemas del inglés /p/ y /t/ en posición inicial en la articulación sean plosivas, lo que significa que en la articulación de estas consonantes ocurre una obstrucción del aire dentro de la cavidad bucal, para posteriormente la salida de ese aire en forma de “explosión”. Por ejemplo al pronunciar las palabras pot = [p_hot] o top = [t_hop] el profesor de Inglés no articula bien los fonemas /p/ y /t/ del inglés y comete un error común de pronunciar similar al español.

LA PRONUNCIACIÓN DE LA /m/

El fonema /m/ se encuentra presente en palabras del español como mansión y farmacia. El problema surge cuando el fonema /m/ en inglés aparece en posición final, lo cual produce problemas a los maestros de inglés de las UEM y la omiten, por ejemplo:

What is your “nei” ? en vez de What is your name?

LA PRONUNCIACIÓN DE LA /j/

La mayoría de profesores del área de inglés observado, cometen el error de cambiar la pronunciación del fonema /j/ por la /y/. Por ejemplo: job → [yob], apologize → [apologyze]

En inglés el fonema /j/ normalmente se pronuncia como el sonido que en el alfabeto fonético se escribe /dʒ/. Este sonido se parece a la /ll/ en español pero con una entonación más fuerte.

LA PRONUNCIACIÓN DE LA /u/

La mayoría de profesores del área de inglés observados, cometen el error de pronunciar el fonema /u/ del inglés como lo hace en su lengua materna. Por ejemplo, con las palabras up = [ʌp], fun = [fʌn], pub = [pʌb], los profesores pronuncian el fonema /u/ exactamente igual que en Español. Sin embargo, el fonema /u/ del inglés, en algunos casos, se pronuncia más o menos como en el español. Lo cual lleva a cometer errores de transferencias en la articulación del fonema /u/. Por ejemplo, suit = [sut], fruit = [frut], lute = [lut]

LA PRONUNCIACIÓN DE LA /θ/ y la /ð/

El fonema /θ/ del inglés causa dificultades a los maestros de inglés de las UEM. Una de estas dificultades es cuando al pronunciar el fonema /θ/ del inglés, no colocan la lengua entre los dientes superiores e inferiores y la articulación de este fonema lo hacen como si estuvieran articulando el fonema /d/ del español. Este problema de la pronunciación de este sonido radica que en los países latinoamericanos porque no se la usa. Sin embargo, en España se lo utiliza en el diario hablar y en el formal.

Otro error que se detecta en los profesores de inglés en las UEM es la pronunciación del fonema /ð/ del inglés en palabras como: *those, than, there* este sonido no pueden ser diferenciado del fonema /θ/ porque no la articulan correctamente.

Con los errores detectados en los profesores de inglés de las UEM podemos concluir que existe la fosilización porque al momento de pronunciar las palabras de inglés conservan las reglas lingüísticas de su lengua materna que es el español.

2.7.2 TRATAMIENTO PARA LOS ERRORES FOSILIZADOS

Como ya se mencionó anteriormente la fosilización es la interferencia de las reglas lingüísticas de la lengua materna, las que se mantienen en la segunda lengua. De igual forma, la fosilización es el cese permanente del aprendizaje antes de que el aprendiz haya internalizado todas las normas de la segunda lengua en todos los niveles de la estructura lingüística.

Para dar soluciones este problema, se ha optado por un modelo de trabajo constructivista en forma de ejercicios interactivos en un aula virtual. Mediante estos

ejercicios, el alumno va construyendo una nueva y corregida pronunciación de los fonemas detectados y que son tratadas en esta disertación, mediante acomodación, pues deberá ir adaptando su pronunciación errada y fosilizada a una pronunciación nueva y correcta. Entonces tenemos finalmente dos fundamentos epistemológicos:

- La lingüística estructuralista, la que realiza un análisis contrastivo de las estructuras dos lenguas, permite constatar con precisión los errores de pronunciación.
- El constructivismo es la base del proyecto de ejercicios para corregir la pronunciación a los profesores del área de inglés de las UEM, los cuales adquirirán también nuevos conocimientos acerca de la fonología y fonética del inglés. De acuerdo a Jean Piaget, creador de la epistemología genética y famoso por sus aportes en el campo de la psicología evolutiva, sus estudios sobre la infancia y su teoría del cognitivo, la asimilación, es la internalización¹⁰² de una estructura ya preestablecida en el cerebro. Por otra parte, Jean Piaget menciona que la acomodación, implica una modificación de la organización actual en respuesta a las demandas del medio, las mismas que se van reestructurando cognitivamente el aprendizaje del estudiante. Es por esta última razón, que el programa de ejercicios para la pronunciación de inglés opera a través de la acomodación. Esto quiere decir que el conocimiento existente en los profesores de inglés de las UEM será modificado para disminuir la interferencia (interlengua) y la fosilización de los errores de pronunciación.

En el capítulo 3, se analiza diferentes modalidades de enseñanza por medio de la utilización de las NTICs. Así mismo, se explica la utilización del programa *flash*, el que es utilizado en el diseño de ejercicios para la pronunciación a los profesores de inglés para las UEM.

¹⁰²INTERNALIZACIÓN.- Se presenta en una primera etapa cuando el sujeto, a partir de su nacimiento, interactúa con sus congéneres en un medio familiar y escolar sociocultural específico. Experiencias que paulatinamente se van transformando en procesos mentales.

CAPÍTULO 3: APRENDIZAJE ON-LINE

3.1 ANTECEDENTES

En los capítulos anteriores se presentó el perfil del profesor de Inglés de las UEM y su necesidad de mejorar su pronunciación del inglés, especialmente en las consonantes de *[θ],[ð], [p] y [b]*.

Recapitulemos: el profesor de inglés de las UEM es una persona adulta, formada en la docencia, y que ya tiene experiencia en su área de desempeño. Al querer mejorar su pronunciación del inglés se ve enfrentado por dos problemas principales. El uno es que por acción de la continua interferencia no corregida de su lengua materna el español y consecuente posible fosilización de falencias; requiere de un programa de práctica intensivo y constante con el cual esté en capacidad de mejorar sus falencias. El segundo problema es la dificultad que tiene para movilizarse y atender a cursos a una hora exacta y en un lugar en particular.

Para dar solución a estos dos problemas, se ha pensado en tomar como base epistemológica a la andragogía (del griego *άνήρ* "hombre" y *άγωγή* "guía" o "conducción"¹⁰³) y diseñar ejercicios de pronunciación interactivos utilizando las NTICs, a los que el destinatario tenga acceso desde su trabajo por medio de la computadora, sin necesidad de movilizarse a otro lugar y pudiendo acceder a dichos ejercicios cuando lo desee y las veces que desee. De esta manera se podrá lograr el nivel más alto de éxito en llegar a la meta propuesta.

Paso siguiente se explicarán conceptos referentes a la andragogía, al aprendizaje a lo largo de toda la vida y las NTICs y cómo se relacionan específicamente en este trabajo.

¹⁰³ Ernesto Yturalde. s/f. Andragogia.

3.2 ANDRAGOGÍA

El término andragogía proviene del griego άνήρ "hombre" y άγωγή "guía" o "conducción"¹⁰⁴ y de acuerdo a Malcolm Knowles, considerado el padre de la educación de adultos, se refirió a la andragogía como “el arte y la ciencia de ayudar a adultos a aprender¹⁰⁵”. Knowles introduce la teoría de la andragogía para diferenciarla de la pedagogía. La cuál pone énfasis en los primeros años de educación del ser humano, es decir, los años de la niñez y adolescencia. La andragogía, en cambio considera el proceso educativo del individuo adulto y sus diferentes etapas, hasta la madurez. Es por esa razón que Knowles dijo que “los adultos aprenden de manera diferente a los niños¹⁰⁶” y propone un sistema de educar a adultos que consiste de cinco factores¹⁰⁷:

- **El auto concepto**

A diferencia de que los niños, que son dependientes y necesitan de sus padres para su subsistencia, los adultos tienen su auto-concepto, es decir realizan sus actividades guiándose por su propia voluntad, lo que incide en su manera de aprender.

- **Experiencia del adulto**

El adulto independiente ha acumulado experiencia a través del tiempo, lo cual forma una plataforma para adquirir nuevos conocimientos para sí mismo.

- **Prisa para aprender**

Los adultos están dispuestos a aprender nuevos conocimientos, para desempeñar de mejor manera en la sociedad, en lo profesional y en lo laboral.

- **Orientación para el aprendizaje**

La perspectiva del tiempo en la adquisición de conocimientos en los adultos debe ser de una manera inmediata para desarrollar las habilidades que serán aplicadas en situaciones de la vida real o en las labores cotidianas.

¹⁰⁴ Ernesto Yturralde. s/f. Andragogia.

¹⁰⁵ Sharan B. Merriam. 2007. Learning in Adulthood. Pág. 84

¹⁰⁶ Ernesto Yturralde. s/f. Andragogia.

¹⁰⁷ Sharan B. Merriam. 2007. Learning in Adulthood. Pág. 84

- **La motivación para el aprendizaje**

Tomando en cuenta los 5 factores indicados anteriormente, es fácil deducir que la motivación en los adultos es muy distinta a la de niños o adolescentes. La persona adulta tiene una meta clara, la cual va dirigida hacia un área de desarrollo profesional o personal. Es así que la motivación hacia el aprendizaje en el adulto es espontánea, persistente, con una meta clara y definida para adquirir sus objetivos planteados.

Por otro parte, el estudiante adulto ya no es una “*tabula rasa*”¹⁰⁸ como lo sería un niño o adolescente, sino que trae consigo toda su experiencia laboral y vital, lo que influye en el momento educativo, y es también base del aprendizaje durante la vida.

3.2.1 APRENDIZAJE A LO LARGO DE TODA LA VIDA

En diciembre de 2009, en la ciudad brasilera de Belém fue anfitriona de la Conferencia Internacional de Educación de Adultos (CONFINTEA¹⁰⁹) y mencionó “el aprendizaje a lo largo de toda la vida abarcan una amplia gama de contenidos como asuntos generales, temas profesionales, alfabetización, educación en familia y muchos otros, con prioridades que dependen de las necesidades específicas de cada país¹¹⁰.” El aprendizaje y educación a adultos permite mitigar la pobreza y construir sociedades equitativas, ya que se toma en cuenta la importancia del aprendizaje a lo largo de toda la vida, de la cuna a la tumba, basadas en conocimientos, capacidades y habilidades. Es por esta razón que el diseño de ejercicios para la capacitación y refuerzo de la pronunciación del inglés toma aspectos de la andragogía, ya que tiene como base la enseñanza a adultos y la propuesta está dirigida a este tipo de estudiantes en este caso a los maestros de inglés de las UEM.

3.3 LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) son el conjunto de tecnologías desarrolladas para enviar información de un lugar a otro. Las TICs almacenan y recuperan información para después enviar y recibir información de un sitio a otro, como son internet de banda ancha o teléfonos móviles de última generación.

¹⁰⁸TABULA RASA.- Locución latina que significa "*tabla rasa*" que expresa la acción de no tener en cuenta hechos pasados.

¹⁰⁹ CONFINTEA: Conferencia Internacional de Educación de Adultos

¹¹⁰ Schwartz Roland. 2010. CONFINTEA VI. Pág. 13.

3.3.1 LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

Las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación (NTIC) son las herramientas que permiten la transmisión, procesamiento y almacenamiento digitalizado de información, como son el video conferencia, charla electrónica o chat, páginas web, tutoriales multimedia.

Como podemos observar las TICs y las NTICs son básicas en el momento de realizar la educación *on-line*.

3.4 ESTUDIO A DISTANCIA

El estudio a distancia surge para permitir al alumno una manera de aprendizaje atractiva por la flexibilidad de horarios que permite proporcionar entrenamiento y educación. Sin embargo, el estudiante obtiene toda la información a través del aprendizaje a distancia mediante guías proporcionadas y elaboradas por la institución educativa y el profesor es decir, para el caso de la presente disertación el alumno no tendría un aprendizaje de la pronunciación del inglés activo. Por ello, la propuesta de desarrollo de ejercicios para la capacitación y refuerzo del inglés a los maestros de inglés de las UEM no se las realizará por medio del aprendizaje a distancia. El surgimiento de las TICs el estudio a distancia evolucionó hacia el e-learning (TICs), b- learning (blended learning) y finalmente las aulas virtuales (NTICs). A continuación, se explicarán estas modalidades y por qué se ha escogido para la presente disertación las aulas virtuales.

3.5 E-LEARNING

El significado de e-learning en inglés es electronic learning, es decir, aprendizaje y surge desde la aparición de las TICs, las que permitieron el desarrollo de esta enseñanza. Esta modalidad de estudios es flexible en cuanto a los ritmos de aprendizaje y está dirigida a todo el público. Por estas características permite obtener una instrucción en cualquier tema y en cualquier lugar que haya acceso a internet. El e-learning, la computadora, junto con el internet, toman el lugar del profesor, ya que la información se encuentra diseñada para ser utilizada a través de la WEB. El e-learning es

utilizado por los maestros de inglés de las UEM, ya que la institución posee el acceso a internet y eso facilita a que obtengan información de cualquier tema. Por esta razón, la propuesta del diseño de ejercicios en el refuerzo de la pronunciación del inglés utiliza esta herramienta tecnológica que es internet.

3.6 B-LEARNING

El término “b-learning” significa en inglés “blended learning”, es decir, aprendizaje mezclado y se refiere al aprendizaje semipresencial donde se combina el estudio a través del internet, y las actividades que exigen de la presencia del estudiante en un entorno educativo. Para la presente disertación no se pudo tomar en cuenta esta propuesta, justamente porque a los profesores de inglés, como explicado anteriormente, no pueden movilizarse con facilidad a los centros de capacitación.

3.7 PLATAFORMAS VIRTUALES

La llegada de las TICs y las NTICs impulsó el desarrollo de programas informáticos enfocados a la educación, por lo que resultó la creación de materiales para ser utilizadas en la web. A mediados de los años 90 surgen las plataformas virtuales con un concepto totalmente ampliado de la modalidad a distancia. La base del éxito de las plataformas virtuales es que el aprendizaje se desarrolla por medio del interaprendizaje, el estudiante tiene una interacción constante en el aprendizaje, lo que cambia la historia de ver al docente como el único que aporta el conocimiento sino que el educando constituye un eje primordial en la adquisición de los conocimientos, ya que el aprendizaje siempre va dirigido a una meta concreta y práctica. Este es el enfoque que la propuesta de refuerzo y capacitación en la pronunciación del inglés a los profesores de inglés de las UEM utiliza.

3.7.1 VENTAJAS DE LA PLATAFORMA VIRTUAL

Como en toda propuesta, hay aspectos positivos y otros perfectibles, pero debemos resaltar que los aspectos positivos en la enseñanza a través de las plataformas virtuales para los educadores del área de inglés de las UEM son mayores. Por ejemplo las UEM poseen la infraestructura tecnológica para realizar esta propuesta y otro aspecto es que los profesores de inglés tendrán acceso para hablar y contactarse con su instructor a

través de la computadora a fin de resolver cualquier inquietud acerca del curso que están tomando.

3.8 ADOBE FLASH

El programa de software *flash* versión CS3 permite incorporar animación a los programas computarizados y producción destinados a la entrega de contenido interactivo para ser utilizadas en cualquier plataforma virtual. Adobe *flash* es la marca comercial de este producto realizado por Adobe Systems Incorporated, una empresa de software ubicada en California, USA y fundada en diciembre de 1982 por John Warnock y Charles Geschke, la cual se destaca por sus programas de edición de páginas web, vídeo e imagen digital.

El diseño de ejercicios aplicados en un aula virtual para la capacitación y refuerzo de la pronunciación del inglés a profesores del área de inglés de la UEM, han sido realizadas a través del uso del software *flash*, el que ha permitido incorporar dibujos con animación, video y audio, acceso a internet para la explicación de conceptos. Todas estas animaciones, implementadas en este trabajo final, han tomado largas horas de diseño porque el proceso de creación de cada una de ellas involucran diferentes etapas para crear una animación, las que permiten una interacción entre el usuario y la tecnología. Además, otra ventaja del uso de *flash* es que crea archivos livianos. Un archivo liviano es un grupo de datos estructurados que son almacenados en algún medio y fáciles de abrirlos y guardarlos en cualquier entorno virtual, lo que facilita su utilización y descarga en entornos virtuales como moodle¹¹¹.

¹¹¹MOODLE: Module Object-Oriented Dynamic Learning Environment (Entorno Modular de Aprendizaje Dinámico Orientado a Objetos).

3.8.1 ENTORNO MODULAR DE APRENDIZAJE DINÁMICO ORIENTADO A OBJETOS

El Entorno Modular de Aprendizaje Dinámico Orientado a Objetos o mejor conocido en sus siglas en inglés moodle, fue creado por Martin Dougiamas¹¹², es un ambiente educativo virtual y de descarga gratuita, el que permite y ayuda a los educadores a crear comunidades de aprendizaje a través del uso de las NTICs. Esta propuesta de refuerzo y capacitación a través de un aula virtual para los profesores de inglés de las UEM es posible realizarla por medio del programa moodle, ya que permite almacenar y editar la información, respeta los derechos de autor y el programa diseñado podrá ser usado en cualquier computadora que tenga acceso a internet y sin ningún costo anual.

En el capítulo 4, se presenta el diseño de la propuesta para la capacitación de la pronunciación a los profesores de inglés de la UEM, en base a lo expuesto en los capítulos 1, 2 y 3.

¹¹² s/n. s/f. Moodle.

CAPÍTULO 4: DISEÑO DE LA PROPUESTA PARA LA CAPACITACIÓN Y REFUERZO DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS A LOS PROFESORES DEL ÁREA DE INGLÉS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO Y ELABORACIÓN DE UN DVD

4.1 INTRODUCCIÓN

Una vez que se ha descrito la andragogía, la relación entre las TICs y las NTICs, los diferentes tipos de enseñanza que se pueden realizar utilizando la herramienta de internet que permite al estudiante no estar en un aula de clase y adquirir la información desde cualquier parte geográfica en que se encuentre, es pertinente hablar acerca de las actividades que contiene este programa virtual para los profesores de inglés para las UEM.

4.2 EJERCICIOS VIRTUALES PARA LA CAPACITACIÓN DE MAESTROS DE INGLÉS DE LAS UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO

La creación de ejercicios virtuales se ha elaborado con el propósito de capacitar a los profesores de inglés de las UEM no solo en la correcta pronunciación del inglés, sino también, sobre conocimientos lingüísticos y definiciones fonológicas que ellos, a su vez, aplicarían con sus alumnos. También posee gráficos animados y videos con el propósito de que el estudiante por medios visuales pueda comprender de mejor manera la correcta articulación de los sonidos. De igual forma, cuenta con accesos auditivos a un diccionario que proporciona significados del léxico y la correcta pronunciación. Finalmente, se ha agregado un componente cultural que por medio de actividades y vídeos enseña el aspecto pragmático del inglés norteamericano y todo este trabajo está almacenado en un DVD.

4.2.1 SONIDOS SELECCIONADOS PARA LA CREACIÓN DE ESTE PROGRAMA

Como se mencionó en capítulos anteriores se realizaron observaciones¹¹³ y cuestionarios¹¹⁴ con el propósito de identificar las dificultades que poseían los maestros de las UEM al momento de pronunciar palabras del idioma extranjero. Los datos obtenidos de esta encuesta demostraron que los profesores tienen grandes dificultades en la pronunciación de las consonantes [θ], [ʃ] y [p]. Con toda esta información adquirida, se decidió proponer un proyecto de capacitación de las consonantes del inglés, el que se podrá ejecutar por medio de un aula virtual.

4.2.2 METODOLOGÍA EMPLEADA EN ESTE PROGRAMA

La metodología que se utiliza en este programa es a través de una plataforma virtual, ya que posibilitará el trabajo virtual a partir del objeto de aprendizaje o secuencia didáctica digital. Como la propuesta estará fundamentada en un modelo constructivista, la que manifiesta que los nuevos conocimientos que una persona adquiera podrá internalizar y reacomodar la información con el propósito de obtener nuevos aprendizajes. Así mismo, la andragogía es tomada en cuenta por los factores de enseñanza aplicadas para adultos y finalmente se combina el uso de las NTICs con el aprendizaje personal del estudiante que será enmarcada en contextos funcionales, significativos y auténticos.

4.3 DISEÑO DEL PROGRAMA BHL LEARNS

Antes de iniciar el diseño del programa se escogió el nombre de BHL learns, que en sus siglas significan *Bryan Harvey López*, creador del diseño del programa y junto a ellas el verbo *learns* que hace referencia al aprendizaje. Posteriormente, se realizó un curso del software *flash* versión CS3 para adquirir conocimiento del su uso, el que tuvo una duración de 55 horas en la Escuela Politécnica del Ejército. Este curso proporcionó el conocimiento para iniciar un esquema del contenido que formaría parte del proyecto, el que tomó alrededor de 4 meses por su compleja construcción de incorporar animación en cada dibujo, videos, actividades y cada detalle añadido en la propuesta.

¹¹³ Ver Apéndice 1

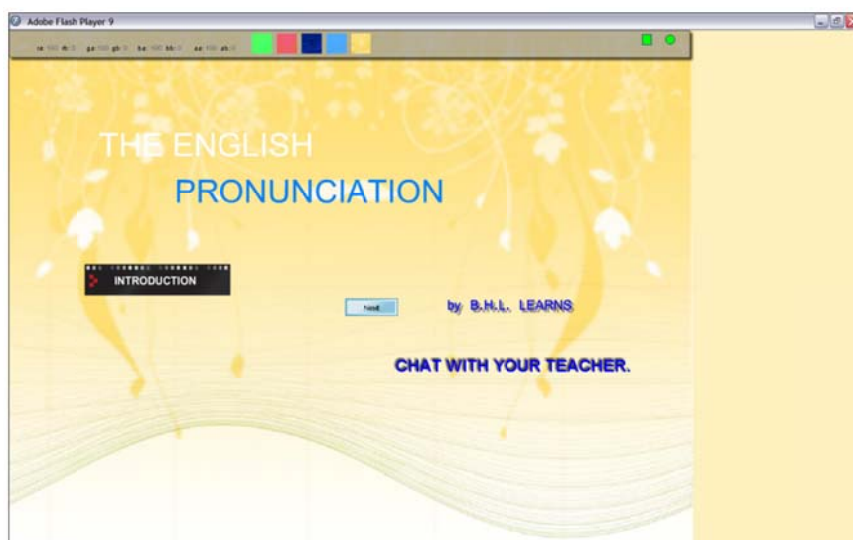
¹¹⁴ Ver Apéndice 2

La utilización del software *flash* en el diseño del programa BHL learns, para la capacitación en la pronunciación a los profesores de inglés de las UEM, se ha tomado en cuenta por la facilidad de reproducirlos en cualquier plataforma virtual y sitios multimedia permitiendo así obtener un producto interactivo. De igual forma, BHL learns utiliza el idioma inglés con el propósito de que los maestros de inglés de las UEM estén en un constante contacto con la lengua extranjera y puedan practicarla y entenderla en cada una de las explicaciones a través de vídeos, conceptos lingüísticos, diccionarios electrónicos y actividades que posee esta aula virtual.

Otras ventaja de la utilización del software *flash* en el programa BHL learns es que permite que los estudiantes personalicen su área de estudio, como por ejemplo, se ha incorporado una herramienta que permite escoger diferentes colores de fondo de pantalla. Cada vez, que el estudiante cambia el color de pantalla, el proceso tomará algunos segundos con el objetivo de que el ojo se acostumbre al nuevo color y no cause una distracción al estudiante en su trabajo. De igual forma las NTICs forman parte esencial en esta aula virtual porque permiten incorporar un acceso de video llamada, el cual los o las estudiantes podrán utilizarlo para tener contacto con el profesor, en este caso el capacitador, para cualquier pregunta que tengan acerca de la materia.

DISEÑO 1

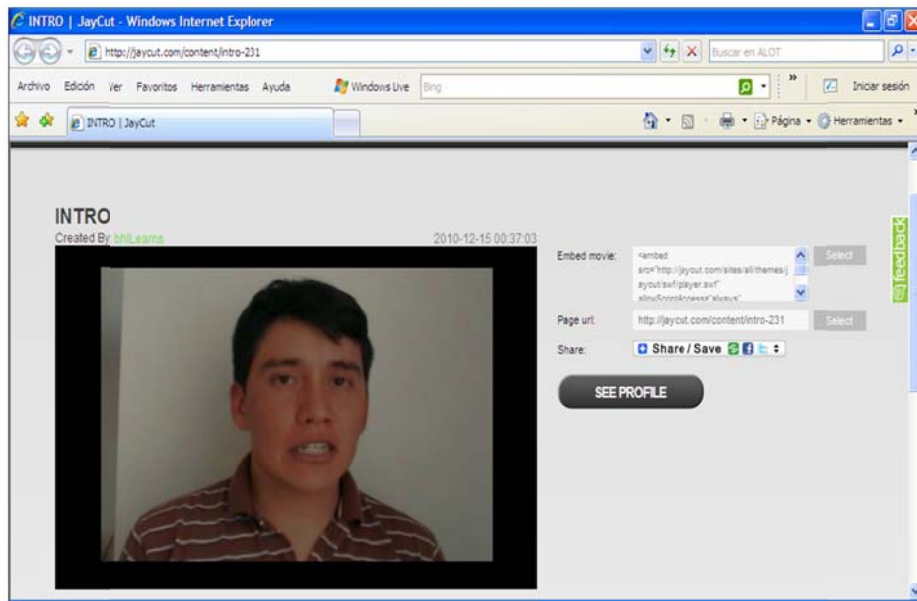
PANTALLA DE INICIO



Para mantener una relación entre profesor y alumno, este programa se complementa con vídeos realizados por el disertante, los mismos que están disponibles en la red.

DISEÑO 2

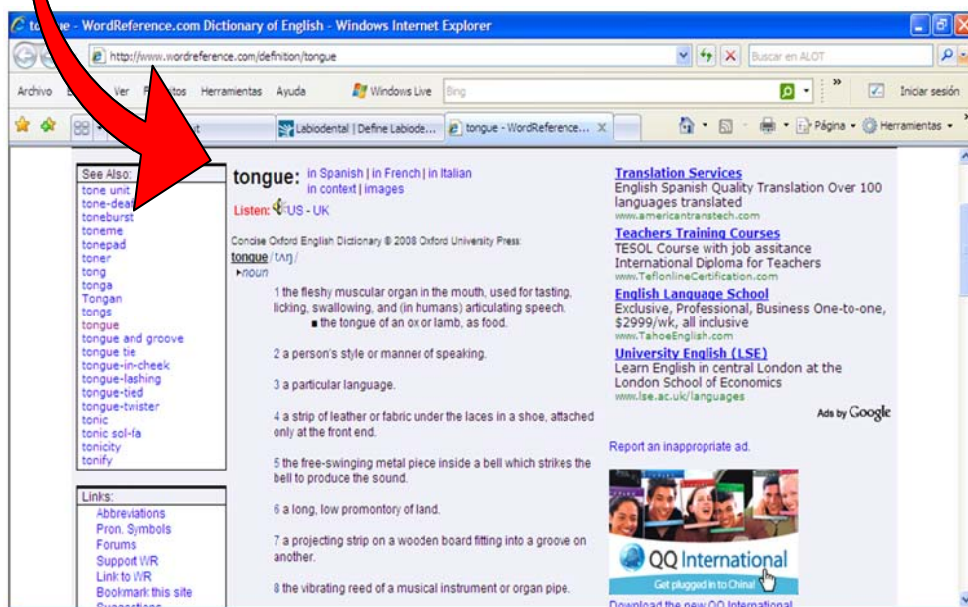
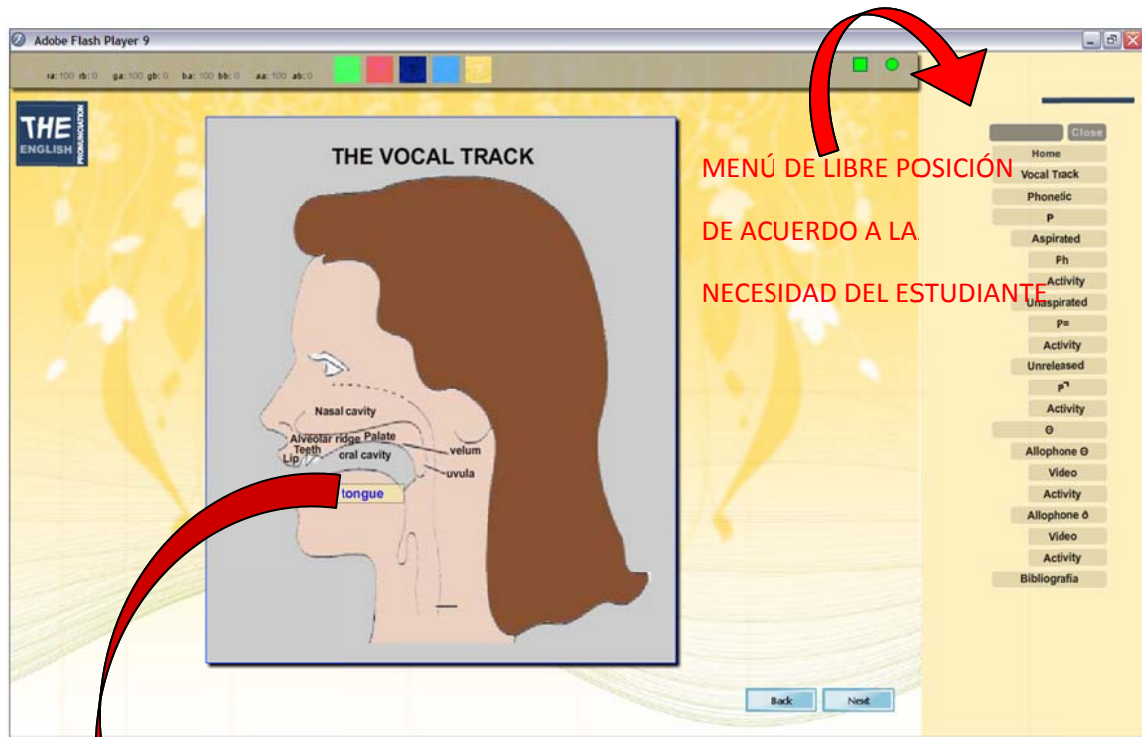
VÍDEO DE INTRODUCCIÓN



Por otra parte, luego de la introducción, cada pantalla posee al lado derecho un menú de todo el contenido del programa, el mismo que puede desplazarse a cualquier lugar de la pantalla para comodidad del usuario.

DISEÑO 3

CAVIDAD BUCAL



Otro aspecto relevante de este programa de capacitación, es que toma en cuenta los diferentes órganos activos que producen los sonidos dentro de la cavidad bucal. El estudiante tendrá la oportunidad de descubrir el significado de cada órgano que funciona dentro de la boca, como también, el lugar en donde cada uno de ellos se ubica mediante un click sobre la palabra a consultar. Con esto, el programa trata de que el estudiante pueda articular los sonidos del inglés sin ninguna dificultad.

DISEÑO 4

TABLA DE LOS SONIDOS FONOLÓGICOS DEL INGLÉS

	Labiodental	Interdental	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Nasal (stop)	m		n			
Fricative						
Voiceless		f	s	ʃ		h¹
Voiced		v	z	ʒ		
Affricate						
Voiceless				tʃ		
Voiced				dʒ		
Glide						
Voiceless						h¹
Voiced						
Liquid			l r	j	ɹ	

labiodental [lɛy-bi-ɔ-den-təl]

Phonetics

-adjective

1. articulated with the lower lip touching the upper front teeth, as *f* or *v*, or, rarely, with the upper lip touching the lower front teeth.

-noun

2. a labiodental speech sound.

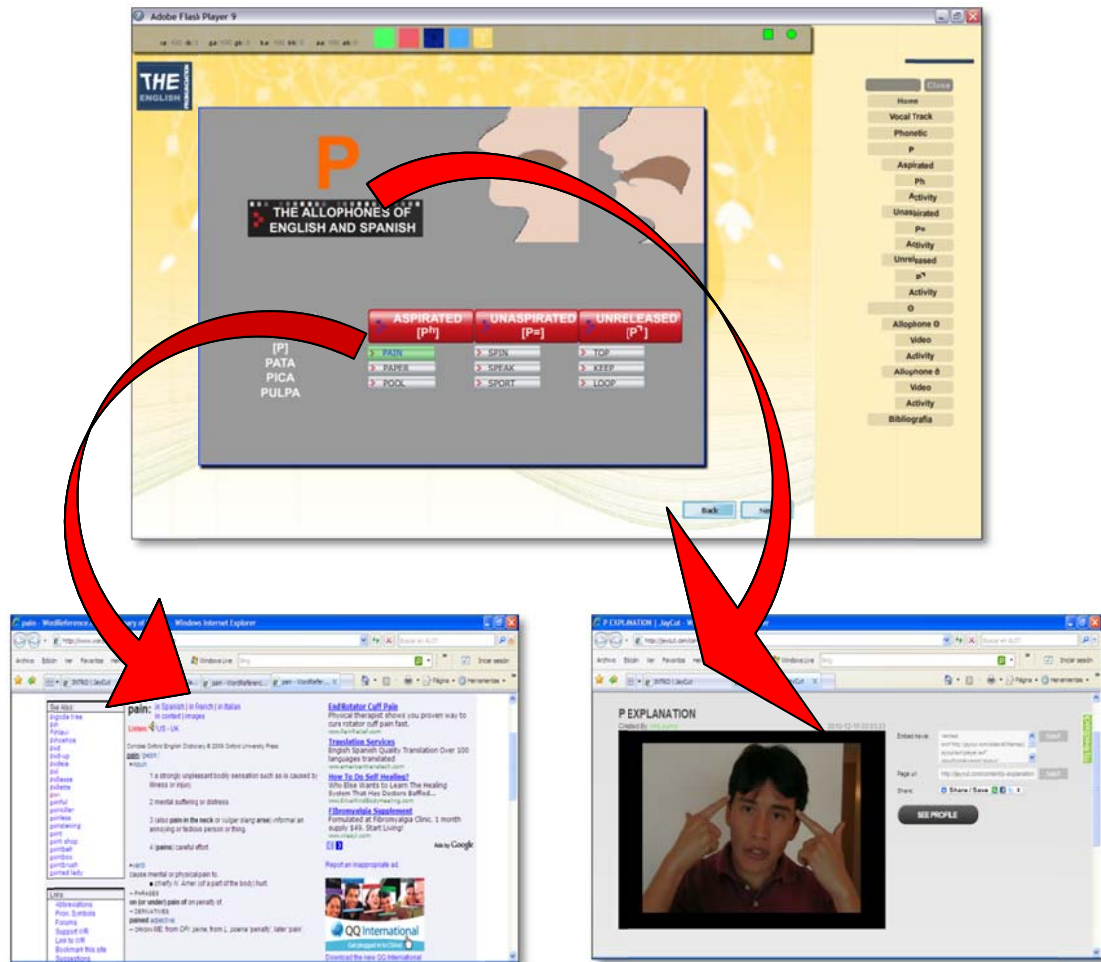
Origin:
1660-70; labio- + dental

La tabla de los sonidos fonológicos del inglés tiene como objetivo la interacción del estudiante con el propósito de que aprenda los sonidos y términos que poseen las consonantes del inglés.

El alumno tendrá el control de indagar el significado de cada símbolo y término con tan solo oprimir el botón izquierdo del ratón de la computadora encima del carácter que posee esta tabla. Por ejemplo, si el estudiante oprimiera el ratón de la computadora encima del sonido fonológico /p/, el programa inmediatamente lo llevará a otra ventana enseñándole mediante forma contrastiva y animada los alófonos que poseen el español y el inglés. El objetivo de utilizar un análisis contrastivo con el estudiante es que pueda comprender las diferencias que posee cada lengua. Esto ayuda al estudiante, en este caso el profesor de inglés de las UEM a corregir los problemas de pronunciación del idioma extranjero.

DISEÑO 5

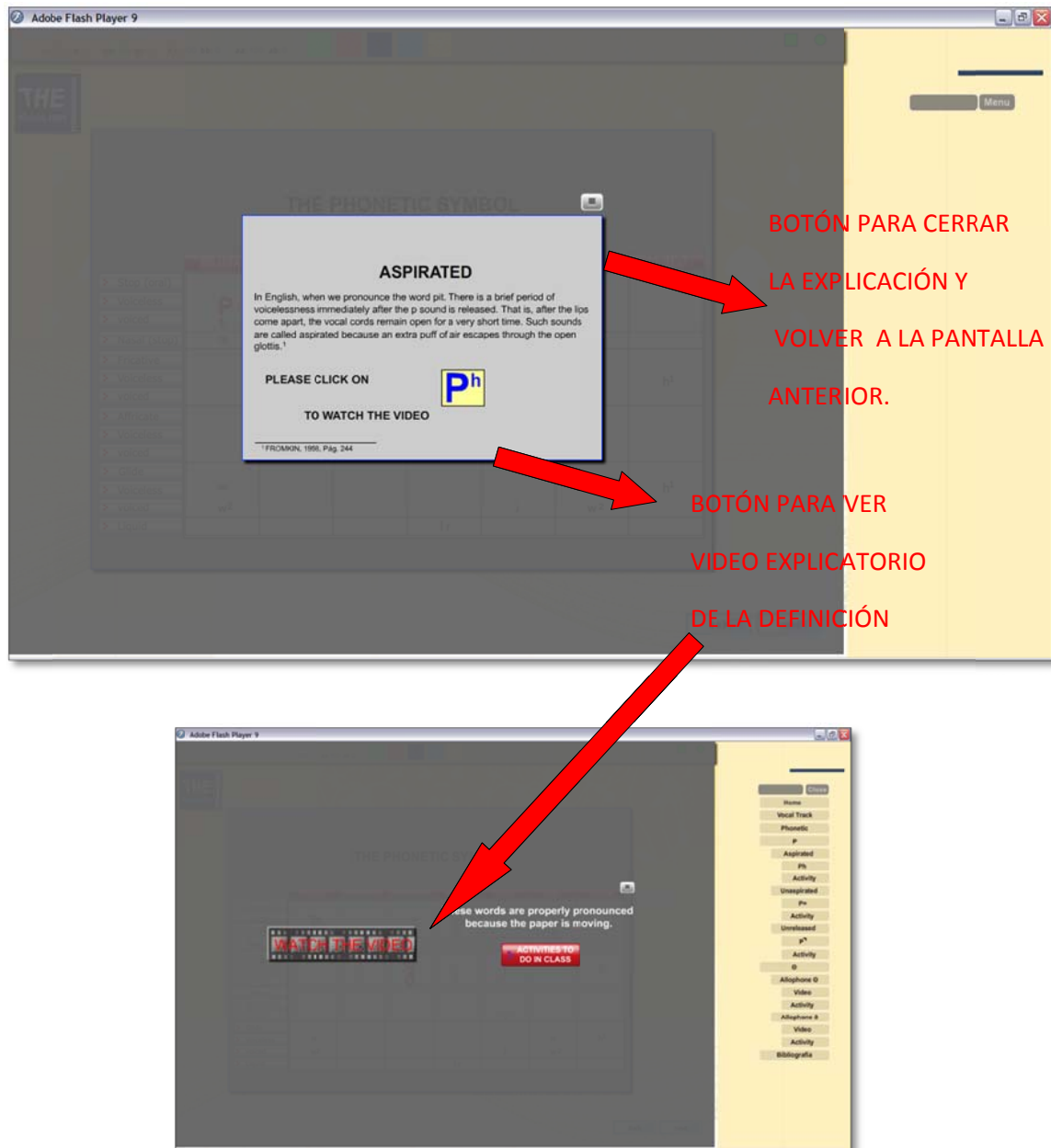
TABLA INTERACTIVA DE LOS ALOFONOS DEL ESPAÑOL E INGLÉS



La tabla interactiva de los alófonos del español e inglés está diseñada con gráficos que indican la correcta articulación; posee un vídeo de explicación y un diccionario virtual, el que proporcionará el significado del léxico y la correcta pronunciación mediante audio.

DISEÑO 6

EXPLICACIÓN DE TÉRMINOS FONOLÓGICOS

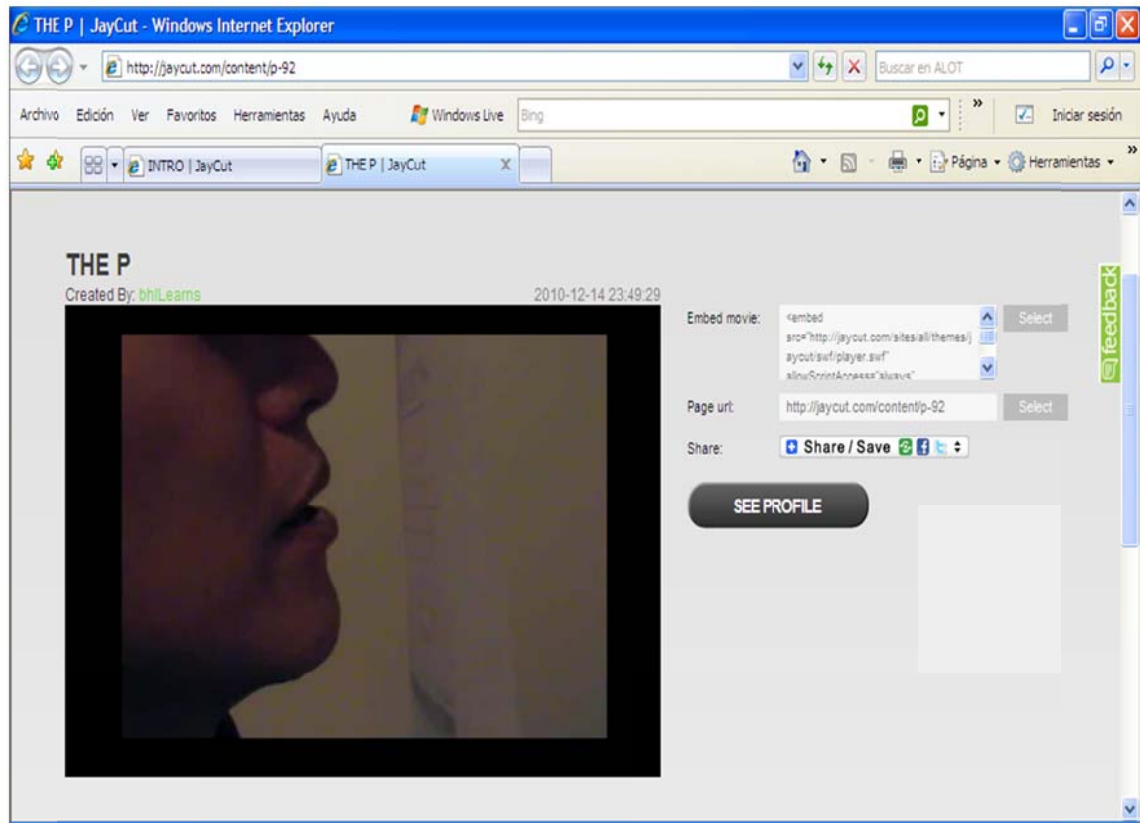


Las definiciones de los términos fonológicos son parte del diseño de este programa, lo que permite al estudiante entender de mejor manera cada término que encuentre.

Además, para reforzar las definiciones fonéticas, el programa contiene distintos videos que llevan al estudiante a observar un breve video de la correcta articulación del sonido realizado por el profesor.

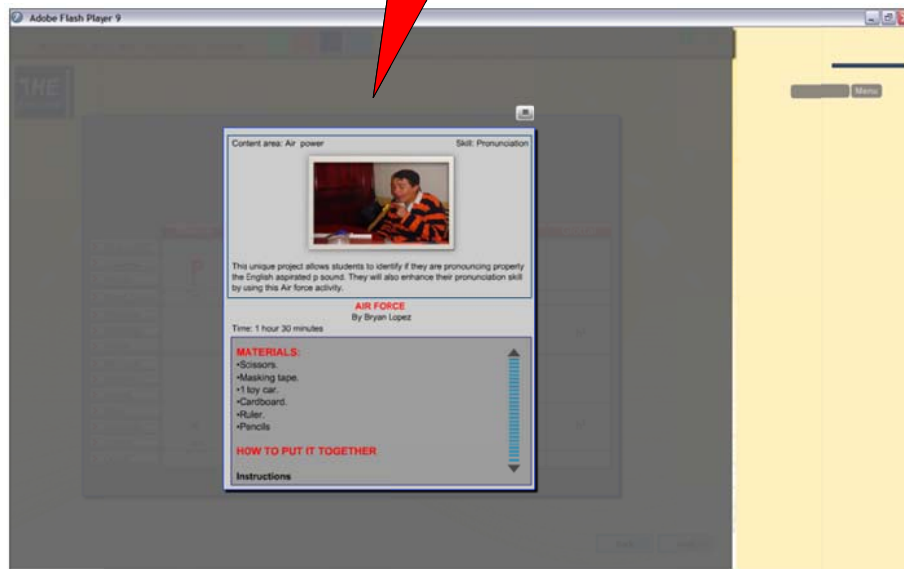
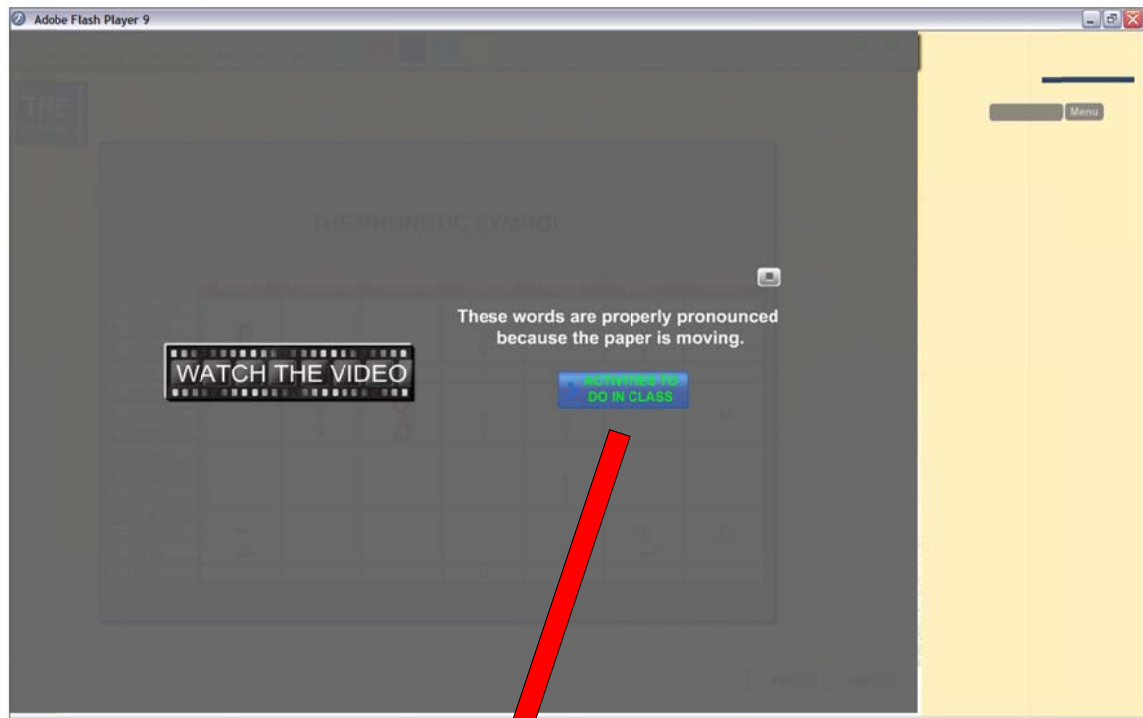
DISEÑO 7

VÍDEO PARA EL APRENDIZAJE DE LA CORRECTA PRONUNCIACIÓN



DISEÑO 8

ENSEÑANZA DE ACTIVIDADES PARA LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS EN EL AULA DE CLASE



Una de las ventajas del programa BHL learns es que incluye actividades para la pronunciación del inglés, las que pueden ser implementadas en las aulas de clase. Este punto es importante porque además de que el profesor sigue esta capacitación para

mejorar su pronunciación puede aprender actividades que pueden ser consideradas al momento de enseñar la pronunciación a sus alumnos en el aula de clase.

Finalmente, la aula virtual BHL learns fue probada en cuatro profesores de inglés de las UEM, los cuales realizaron todas las actividades enfocadas a la correcta la pronunciación del idioma inglés por medio de esta aula virtual. El resultado de esta prueba del programa virtual fue satisfactorio entre los profesores de inglés, ya que pudieron adquirir nuevos conocimientos acerca de la lengua extranjera, interactuar con el programa mientras aprendían la correcta articulación de las consonantes del inglés y creó un ambiente de aprendizaje que motivó a los profesores a seguir perfeccionando su pronunciación en el inglés. Otro aspecto que los cuatro profesores de inglés mencionaron, es que la propuesta de capacitación por medio de un aula virtual es diferente a la que el Ministerio de Educación del Ecuador realiza a través del proyecto CRADLE, ver Anexo 1.

CONCLUSIONES

En conclusión, se han alcanzado todos los objetivos propuestos en la disertación. Sin embargo, cabe señalar que dentro del marco de la disertación, requisito previo a la obtención del título de licenciatura, el estudio y posterior creación del material aún no han sido aplicados. Por el momento, solo se han aplicado pruebas a los destinatarios, que son los profesores de inglés de las UEM, no obstante, se prevé un éxito si el programa es puesto en práctica.

De igual forma, durante la elaboración de este trabajo de fin de carrera, han ido apareciendo lo que se denominaría como “valores agregados”, otros beneficios tanto para el destinatario del trabajo, profesores de inglés de las UEM o cualquier persona que utilice el programa a futuro, así como para el disertando. Estos valores agregados son las relevancias académicas, sociales y personales que se describen a continuación.

Comenzando por la relevancia académica, esta propuesta permitió realizar un trabajo conjunto con los profesores de las respectivas áreas de estudio involucradas y ver en práctica, cómo se evidencian los modelos epistemológicos aprendidos durante la carrera y utilizados para esta disertación. Así mismo, al tener que elaborar ejercicios utilizando las NTICs, se permite desplegar la creatividad del futuro profesor y ampliar los horizontes para resolver problemas de aprendizaje dentro de la enseñanza de idiomas. De igual manera, otro aporte, de esta propuesta para el profesor de inglés de las UEM, es un producto denominado reciclaje, ya que lo que aprende lo puede aplicar con sus alumnos de inglés y también sentirse motivado a ampliar y profundizar sus conocimientos de lingüística aplicada.

Con respecto a la relevancia social de esta disertación, este trabajo establece un apoyo a los profesores del área de inglés de las UEM para que tengan una capacitación continua de los conocimientos lingüísticos. Además, el maestro podrá utilizar el material del programa virtual, es decir aprende y recurre al material para incrementar el nivel de los estudiantes obteniendo un efecto beneficioso multiplicador en la enseñanza del idioma extranjero.

Por último, en el ámbito personal al realizar este trabajo de fin de carrera se ha incursionado en un campo de tanta actualidad como es el de las NTICs, lo que ha

motivado el aprendizaje y uso del software *flash* y *moodle*. Así mismo, esta disertación ha permitido demostrar que al término de la carrera de lingüística en mención de enseñanza, el estudiante sí está en condiciones de enfrentarse a un complejo y exigente mundo laboral donde puede aportar a la comunidad.

RECOMENDACIONES

- Se recomienda a la escuela de lingüística, con mención a enseñanza del Inglés de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE), incorporar en su pensum la enseñanza de programas virtuales enfocados al aprendizaje del idioma inglés, acorde a las NTICs debido a que actualmente no se cuenta con un conocimiento adecuado de los mismos.
- La PUCE a través de la escuela de Lingüística Aplicada y del Departamento de NTICs, podrían tomar en cuenta esta idea innovadora de capacitación y refuerzo de la pronunciación del inglés y ofrecer este servicio a los profesores de inglés de los establecimientos educativos de esta ciudad, como parte de un trabajo de vinculación con la sociedad ecuatoriana.

BIBLIOGRAFÍA:

- Appel René. 1996. MUYSKEN PIETER. BILINGÜISMO Y CONTACTO DE LENGUAS. Barcelona, Editorial Ariel, S.A.
- Barrutia Richard, Terrel D. Tracy. 1982. FONÉTICA Y FONOLOGÍA ESPAÑOLAS. Canada, University of California.
- Carter Ronald, Nunan David. 2002. TEACHING ENGLISH TO SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES. Cambridge, Cambridge University Press.
- Espinosa Elisa, Veintemilla Laura. 2009. MODELO DE INCLUSIÓN EDUCATIVA. QUITO, Impresión Ecuaooffset Cia Ltda.
- Han Hong Zhao. 2002. FOSSILIZATION: FIVE CENTRAL ISSUES. Quebec, Columbia University.
- Merriam B. Sharan. 2007. LEARNING IN ADULTHOOD A COMPREHENSIVE GUIDE. United States of America, third edition, Jossey- Bass
- Ministerio de Educación. 2008. PROGRAMA NACIONAL DE INGLÉS, QUITO, Impresión EDIMPRES S.A.
- Nash Rose. 1977. COMPARING ENGLISH AND SPANISH. New York, Regents Publishing Company.
- Pascual Corrales Manuel. 2000. INICIACIÓN A LA FONÉTICA Y A LA FONOLOGÍA DEL ESPAÑOL. QUITO, Opúsculos del CEDAI, séptima edición.
- Schwartz Roland. 2010. CONFITEA VI. Alemania, dvv international.
- Sopena Diccionario. s/f. DICCIONARIO ILUSTRADO DE LA LENGUA ESPAÑOLA, Colombia, Impreso por Quebecor World Bogotá S.A.
- Richards C. Jack, Rodgers S. Theodore. 2002. ENFOQUES Y MÉTODOS EN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS. Madrid, Cambridge University Press.
- Fromkin Victoria, Rodman Robert. 1998. AN INTRODUCTION TO LANGUAGE. Orlando, Harcourt Brace College Publishers, sixth edition.
- Roach Peter. 2009. ENGLISH PHONETICS AND PHONOLOGY. Rome, Cambridge University Press, fourth edition.

FUENTES DE INTERNET

Asamblea Nacional. s/f. LEY REFORMATORIA A LA LEY DE CARRERA DOCENTE Y ESCALAFÓN DEL MAGISTERIO NACIONAL, http://www.asambleanacional.gov.ec/documentos/leyes_aprobadas/ley_reformatoria_Carrera_docente_escalafon_del_magisterio_nacional.pdf (consulta: 12/03/11)

El ciudadano. 2011. LISTA LA UNIDADE EDUCATIVA DEL MILENIO TEMÍSTOCLES CHICA EN MANABI.

http://www.elciudadano.gov.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=22794:lista-la-unidad-educativa-del-milenio-qtemistocles-chicaq-en-manabi&catid=4:social&Itemid=45 (consulta: 25/03/11)

García Lorenzo. 1987. HACIA UNA DEFINICIÓN DE EDUCACIÓN A DISTANCIA.

<http://www.uned.es/catedraunescoead/articulos/1987/hacia%20una%20definicion%20de%20educacion%20a%20distancia.pdf> (consulta: 28/05/09)

Hernan Andrés. s/f. ENSEÑAR Y APRENDER EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO Y DE LA INFORMACIÓN.

http://www.singular.com.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=59:ensenar-aprender&catid=39:articulos&Itemid=53 (consulta: 28/07/10)

s/n. s/f. INTERLENGUA.

<http://www3.unileon.es/dp/dfh/noelia/met/docs/t5/MATERIAL%20ALUMNO%202.pdf> (consulta: 11/03/11)

Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO. <http://uem.educacion.gov.ec/> (consulta: 09/07/10)

s/n. s/f. MOODLE. www.moodle.com (consulta: 01/05/11)

s/n. s/f. FLASH. <http://www.adobe.com/es/products/flash/whatisflash/> (consulta: 10/08/10)

García Lorenzo.1987. HACIA UNA DEFINICIÓN DE EDUCACIÓN A DISTANCIA. <http://www.uned.es/catedraunescoead/articulos/1987/hacia%20una%20definicion%20de%20educacion%20a%20distancia.pdf> (consulta: 28/05/09)

Telesur. 2010. PROGRAM DESAYUNO ESCOLAR A MILES DE NIÑOS EN ECUADOR. <http://multimedia.telesurtv.net/23/12/2010/23461/programa-desayuno-escolar-beneficia-a-miles-de-ninos-en-ecuador/> (consulta: 22/03/11)

UNESCO. 2010. PANORÁMICA REGIONAL.

<http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001865/186524S.pdf> (consulta: 28/10/10)

Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. UNIDAD EDUCATIVA AHUANO. http://www.educacion.gov.ec/interna_noticias.php?txtCodiNoti=2477 (consulta: 01/10/2010)

Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. UNIDADES EDUCATIVAS DEL MILENIO. <http://uem.educacion.gov.ec/> (consulta: 28/10/10)

Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. RENDICIÓN DE CUENTAS 2008. <http://www.educacion.gov.ec/pages/interna.php?txtCodiInfo=112> (consulta: 12/09/10)

Ministerio de Educación del Ecuador. 2008. ACUERDO MINISTERIAL No 244. <http://www.educacion.gov.ec/pages/interna.php?txtCodiInfo=149> (consulta: 25/12/10)

Ministerio de Educación del Ecuador. s/f. PROYECTO DE REFORMA CURRICULAR DE INGLÉS, CRADLE, DESARROLLO EN EL MARCO EL CONVENIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA BILATERAL-BRITÁNICO. www.educacion.gov.ec/upload/DESCRIPCION_PROYECTO_REFORMA%20CURRICULAR_INGLES.pdf (consulta: 23/06/2010)

s/n. s/f. MAPA POLÍTICO DEL ECUADOR. http://recorecuador.com/images/mapa_politico_del_ecuador.jpg (consulta: 23/06/2010)

Diario Hoy. s/f. GOBIERNO Y ALCALDÍA DE QUITO, JUNTOS. <http://www.hoy.com.ec/noticias-ecuador/educacion-gobierno-y-alcaldia-de-quito-juntos-322203.html> (consulta: 24/02/2010)

García Yuri. 2008. GUAYAQUIL TIENE SU PRIMER ESCUELA DEL MILENIO. http://www.ciudadaniainformada.com/noticias-ciudadania-ecuador0/noticias-ciudadania-ecuador/browse/51/ir_a/ciudadania/article//guayaquil-tiene-su-primera-escuela-del-milenio/politica.css.html?tx_comments_pi1%5Bpage%5D=6&cHash=fda4a88de5 (consulta: 26-06-2010)

S/N. 2008. EL GOBIERNO NACIONAL INAUGURÓ UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO CACIQUE TUMBALA ZUMBAHUA. http://www.movimientopaisusa.com/ny/index.php?option=com_content&view=article&id=226:el-gobierno-nacional-inauguro-unidad-educativa-del-milenio-cacique-tumbala-de-zumbahua-&catid=87:sociales&Itemid=275 (consulta: 26-06-2010)

DINSE. s/f. SE INAGURO LA UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO DE LIMONCITO http://www.dinse.gov.ec/?option=com_content&task=view&id=119&Itemid=4&fontstyle=f-larger (consulta: 26-06-2010)

DINSE. 2010. CONSTRUCCIÓN DE ESCUELA DEL MILENIO EN PENIPE. http://www.dinse.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=271:dinse-

[por-concluir-construccion-de-escuela-del-milenio-en-penipe&catid=2:dinse-matriz-quito&Itemid=45](#) (consulta: 17/03/2010)

Organización de Estados Iberoamericanos. 2009. SE REALIZARÁ EVALUACIÓN DE DOCENTES <http://www.oei.es/noticias/spip.php?article4705> (consulta: 12-03-11)

Ramos Parica Taina Amarilis. 2005. CONSTRUCTIVISMO SOCIAL. <http://constructivismos.blogspot.com/> (consulta: 04-01-2011)

Suárez Lorena. 2009. LA TERCERA ESCUELA DEL MILENIO SE INAUGURÓ EN EL CANTÓN OTAVALO. http://www.ciudadaniainformada.com/noticias-elecciones-ecuador0/noticias-elecciones-ecuador/browse/2/ir_a/politica/article//la-tercera-escuela-del-milenio-se-inauguro-en-el-canton-otavalo.html (consulta: 25-06-2010)

S/N. 2010. ESCUELA DEL MILENIO EN HUAQUILLAS RECIBIRÁ A 700 ALUMNOS EN ESTE INICIO DE CLASES. http://www.ecuadorinmediato.com/Noticias/news_user_view/escuela_del_milenio_en_huaquillas_recibira_a_700_estudiantes_en_este_inicio_de_clases--124207 (consulta: 25-06-2010)

Yturalde Ernesto. s/f. ANDRAGOGÍA. <http://www.yturalde.com/andragogia>(consulta: 20-01-2011)

GLOSARIO

ALÓFONO.- Cada una de las variantes o realizaciones fonéticas de un fonema dentro de la cadena hablada, según los sonidos contiguos y su posición en la palabra. Se utilizan corchetes para indicar que se trata del sonido y no de la letra: [p] y [pH] son alófonos del fonema /p/ en inglés.

BILINGÜISMO.- Es la capacidad de una persona para utilizar indistintamente dos lenguas.

BLENDED LEARNING O B-LEARNING.- Término anglicista, que se refiere al aprendizaje combinado, que en el caso de esta propuesta será la suma del proceso de enseñanza y aprendizaje virtual con el presencial.

CAVIDAD BUCAL.- Término refiriéndose a la boca.

CAVIDAD ORAL.- Término utilizado por los lingüistas para referirse a la boca.

COGNITIVO.- Proceso exclusivamente intelectual que precede al aprendizaje, las capacidades cognitivas solo se aprecian en la acción, es decir primero se procesa información y después se analiza y se produce nuevos enfoques.

DESCENTRALIZACIÓN.- Traspaso de competencias y servicios de la administración central a corporaciones locales y regionales.

EDUCACIÓN EXPERIMENTAL¹¹⁵.- La educación experimental, es la modalidad educativa en la que sistemáticamente, cualquier componente del currículo, se somete a un proceso continuo de verificación y experimentación para establecer su funcionalidad en la realidad educativa del país.

ERGONÓMICO.- Radica en que tanto las sillas, como las mesas de trabajo o pupitres, etc., están diseñados con las medidas y alturas tanto para asientos, respaldos de sillas, etc., que permiten que el cuerpo de la persona mantenga una postura adecuada y por lo tanto saludable.

FISCAL.- La educación es administrada y recibe recursos del Estado.

¹¹⁵ Sopena diccionario. s/f. EDUCACIÓN EXPERIMENTAL.

FONOLOGÍA.- Estudia los elementos fónicos atendiendo a su valor distintivo y funcional.

FRICACIÓN.- Acción de friccionar o frotar.

GRÁFICOS VECTORIALES.- El uso gráfico de puntos, líneas, curvas o polígonos para representar valores o tendencias.

INEXCUSABLE.- Que no se puede dejar de hacer, cumplir.

INCLUSION EDUCATIVA.- Aspira a que todos los habitantes de un país puedan ejercer sus derechos y gozar de un vida con calidad; accediendo equitativamente al espacio de las oportunidades (MELÉNDEZ, 2002)

INTERAPRENDIZAJE.- el estudiante tiene una interacción constante en el aprendizaje.

INTERLENGUA.- Se produce cuando una persona aprende una segunda lengua, en este caso el inglés, y utiliza elementos o estructuras de su lengua nativa, el español, para hablar su segunda lengua.

INTERNALIZACIÓN.- Se presenta en una primera etapa cuando el sujeto, a partir de su nacimiento, interactúa con sus congéneres en un medio familiar y escolar sociocultural específico. Experiencias que paulatinamente se van transformando en procesos mentales.

LENGUA DE OBJETO.- Refiriéndose a una lengua extranjera que se aprende.

LÉXICO.- Vocabulario de un idioma.

MORFOLOGÍA.- Parte de la gramática que estudia la estructura de las palabras.

OCLUSIÓN.- Cierre total del canal vocálico en la articulación de un sonido.

RASGOS SUPRASEGMENTALES.- Son la característica del habla que ocurren a un nivel encima del de los segmentos (fonemas), tales como ritmo, duración, entonación, intensidad. (la posición del acento oral, la variación de la melodía de la lengua, etc.)

SINTÁCTICO.- Pertenecientes o relativo a la sintaxis.

SINTÁXIS.- Parte de la gramática que enseña a coordinar y unir las palabras para formar las oraciones y expresar conceptos.

SOFTWARE.- Conjunto de programas, instrucciones y reglas informáticas que permiten ejecutar distintas tareas en una computadora.

TABULA RASA.- locución latina que significa "*tabla rasa*" que expresa la acción de no tener en cuenta hechos pasados.

WEB.- un sistema de intercambio de información estandarizado por la internet.

GLOSARIO DE ABREVIACIONES

CONFINTEA: Conferencia Internacional de Educación de Adultos.

CRADLE: Curriculum Reform and Development for the Learning of English.

DINSE: Dirección Nacional de Servicios Educativos.

EPT: Educación Para Todos.

MOODLE: Module Object-Oriented Dynamic Learning Environment (Entorno Modular de Aprendizaje Dinámico Orientado a Objetos).

NTIC: Nueva Tecnología de la Información y la Comunicación.

PDI: Proyecto de Desarrollo Integral.

PEI: Proyecto Educativo Institucional.

PHD: Proyecto Hilando Desarrollo.

SER: Sistema de Evaluación y Rendición de Cuentas.

SERCE: Segundo Estudio Regional Comparativo y Explicativo.

SIDA: Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida.

TIC.- Tecnología de la Información y la Comunicación.

UEM: Unidades Educativas del Milenio.

UNESCO: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

VIH: Virus de Inmunodeficiencia Humana.

ANEXOS

ANEXO 1

ACLARACIÓN SOBRE ANEXO 1 PARA EDICIÓN DIGITAL

El anexo que se incorporó en la disertación impresa no se ha adjuntado a la versión digital, ya que el Ministerio de Educación del Ecuador, quien proporcionó la información al autor del trabajo “Diseño de Ejercicios Aplicados en un Aula Virtual para la Capacitación y Refuerzo de la Pronunciación del Inglés a Profesores del Área de Inglés de las Unidades Educativas del Milenio” no proporcionó esa información digitalizada por motivos de derechos de autor.

APÉNDICE

APÉNDICE 1:

INSTRUMENTO PARA REGISTRO DE DATOS POR OBSERVACIÓN

FICHA DE CAMPO

<p>Lugar: Clase de inglés del Colegio:.....</p> <p>Fecha:.....</p> <p>Curso:.....</p> <p>Paralelo:..... Investigador- evaluador:.....</p>
<p>OBJETO DE EVALUACIÓN: PRONUNCIACIÓN DEL IDIOMA INGLÉS EN EL MAESTRO</p>
<p>INTERPRETACIÓN/ VALORACIÓN :</p>

APÉNDICE 2:

REGISTRO DE ENTREVISTAS DE LAS PERSONAS RESPONSABLES DE LAS UEM

ENTREVISTADO..... ENTREVISTADOR..... LUGAR Y FECHA.....	
PREGUNTA	INTERPRETACIÓN - VALORACIÓN
<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cómo surge la idea de las Unidades Educativas del Milenio en el país? 2. ¿Qué son las Unidades Educativas del Milenio? 3. ¿Cuántas Unidades Educativas del Milenio se encuentran en funcionamiento en el país? 4. ¿Cuáles son las características de estas unidades educativas que se diferencian con las demás escuelas fiscales? 5. ¿Qué tipo de tecnología poseen estas Unidades Educativas del Milenio? 6. ¿Es verdad que el diseño arquitectónico de estas escuelas mantienen las características etnográficas de la zona? 7. ¿Cómo los maestros acceden a sus cargos en el Ministerio de Educación del Ecuador? 8. ¿Qué es el Modelo de Inclusión Educativa? 9. ¿Las Unidades Educativas del Milenio siguen este Modelo? 10. ¿Qué significa educación experimental? 	

APÉNDICE 3: COMO EJEMPLO

REGISTRO DE ENTREVISTAS DE LAS PERSONAS RESPONSABLES DE CRADLE

ENTREVISTADO..... ENTREVISTADOR..... LUGAR Y FECHA.....	
PREGUNTA	INTERPRETACIÓN - VALORACIÓN
<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cómo nace el proyecto CRADLE en el Ecuador? 2. ¿Cuáles son los objetivos generales del currículo de inglés en las Unidades Educativas del Milenio? 3. ¿Cuáles son los objetivos específicos del currículo de inglés que se aplica en las Unidades Educativas del Milenio? 4. ¿Qué tipo de metodología utiliza el currículo de inglés? 5. ¿Los profesores de inglés de las Unidades Educativas del Milenio reciben un entrenamiento acerca de nuevos acercamientos de aprendizaje del idioma inglés? 6. ¿Cómo se ejecutan estos entrenamientos? 7. ¿Cómo son seleccionados los maestros de inglés para que accedan a sus cargos en el Ministerio de Educación del Ecuador? 8. ¿Qué material didáctico utilizan para las capacitaciones a los maestros? y ¿Quién o quienes los elaboran? 	

APÉNDICE 4:

CUESTIONARIO PARA LOS PROFESORES DE INGLÉS DE LAS UEM

FECHA: _____

INSTRUCTIVO:

- Procure ser lo más objetivo y veraz.
- Marque con una X en el paréntesis la alternativa que usted eligió.

1.- ¿Es importante para Usted tener una buena pronunciación en inglés?

- SI ()
- NO ()

¿Por qué?

2.- ¿Cuáles son sus mayores dificultades al pronunciar el inglés?

- Vocales ¿Cuáles y pon ejemplos?

- Consonantes ¿Cuáles y pon ejemplos?

- ¿Otra dificultad?

3.- ¿Piensa Usted que al tomar clases de pronunciación mejorarías la misma?

- SI ()
- NO ()

¿Por qué?

4.- ¿A través de que actividades le gustaría mejorar y practicar la pronunciación en inglés?

(Marcar más de una opción)

- Repeticiones ()
- Diálogos ()
- Juegos ()
- Presentaciones orales ()
- Otros ()
- ¿Cuáles? _____

5.- ¿Cómo Usted quisiera aprender la pronunciación?

- Aula con profesor ()
- Aula virtual con computadora, juegos, videos y profesor ()
- Educación a distancia ()
- Alguna otra forma _____

6.- ¿Cuántos minutos podría dedicar para aprender la pronunciación del inglés por día?

- 15 minutos ()
- 30 minutos ()
- 45 minutos ()
- 60 minutos ()

7.- ¿Tiene alguna sugerencia propia para aprender la pronunciación del inglés de una mejor forma?
